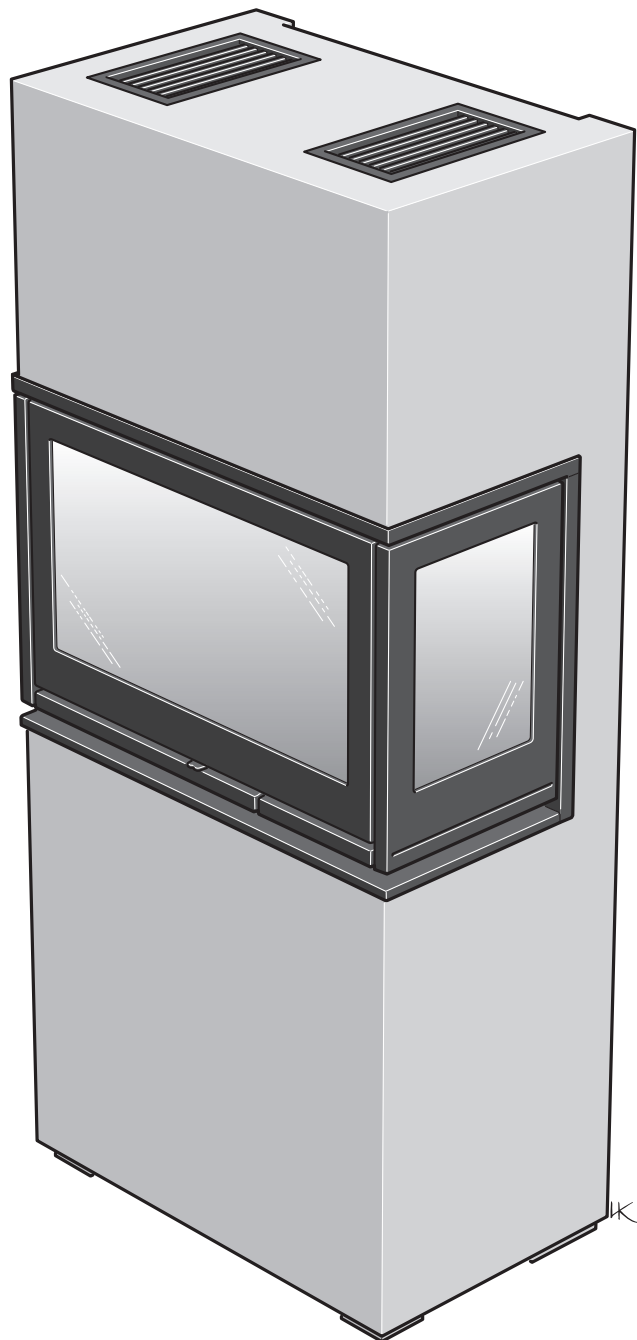


# *Contura*

Surround set

Ci8 Cosi low



IK



## Prestandadeklaration enligt förordning (EU) 305/2011

Nr. Ci8 Cosi Low-CPR-220901

# Contura

### PRODUKT

Typ	Vedeldad insats
Varunamn	Contura i8 Cosi Low
Avsedd användning	Rumsvärmare i bostadshus
Bränsle	Ved

### TILLVERKARE

Namn	NIBE AB / Contura
Adress	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

### VERIFIKATION

Enligt AVCP	System 3
Europastandard	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Testinstitut	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

### DEKLARERAD PRESTANDA

VÄSENTLIGA EGENSKAPER	PRESTANDA	HARMONISERAD TEKNISK SPECIFIKATION
Brandsäkerhet	Klarar	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brandteknisk klass	A1	
Minsta avstånd till brännbart material	Rygg: 100 mm (med brandskyddsskiva) Sida: 500 mm Tak: 550 mm Front: 1400 mm Golv: 0 mm	
Brandfara på grund av att brinnande bränsle faller ut	Klarar	
Rengörbarhet	Klarar	
Emissioner från förbränningen	CO: < 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: < 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: < 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: < 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Yttemperaturer	Klarar	
Temperatur på handtag	NPD	
Mekanisk hållfasthet	Klarar	
Temperatur i utrymme för vedförvaring	NPD	
Nominell effekt	7,0 kW	
Verkningsgrad	77,0%	
Rökgastemperatur vid nominell effekt	324°C	
Rökgastemperatur i anslutningsstos	389°C	

Undertecknad ansvarar för tillverkning och överensstämmelse med deklarerad prestanda.



**Niklas Gunnarsson**, Affärsområdeschef NIBE STOVES  
Markaryd den 1 september 2022



## Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011

Nr. Ci8 Cosi Low-CPR-220901

# Contura

### PRODUKT

Typ	Holz befeuerten Einsatz
Typenbezeichnung	Contura i8 Cosi Low
Vorgesehener Verwendungszweck	Raumheizung in Wohngebäuden
Brennstoff	Holz

### HERSTELLER

Name	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

### VERIFIKATION

Gemäß AVCP	System 3
Europäische Norm	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Prüfstelle	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

### DEKLARIERTE LESTUNG

WESENTLICHE EIGENSCHAFTEN	LEISTUNG	HARMONISIERTE TECHNISCHE SPEZIFIKATION
Brandsicherheit	Erfüllt	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brandverhalten	A1	
Mindestabstand zu brennbarem Material	Hinten: 100 mm (mit Brandschutzscheibe) Seite: 500 mm Decke: 550 mm Front: 1400 mm Boden: 0 mm	
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	Erfüllt	
Reinigbarkeit	Erfüllt	
Emission von Verbrennungsprodukten	CO: < 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: < 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: < 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: < 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Temperatur auf dem Griff	NPD	
Mechanische Festigkeit	Erfüllt	
Temperatur i utrymme för vedförvaring	NPD	
Nennwärmeleistung	7,0 kW	
Wirkungsgrad	77,0%	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	324°C	
Abgastemperatur im Abgasstutzen	389°C	

Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Herstellung und die Konformität mit der deklarierten Leistung.



**Niklas Gunnarsson**, Geschäftsbereichsleiter NIBE STOVES  
Markaryd, den 1. September 2022



## Ytelseserklæring i henhold til forordning (EU) 305/2011

Nr. Ci8 Cosi Low-CPR-220901

# Contura

### PRODUKT

Type	Vedfyrt innsats
Varenavn	Contura i8 Cosi Low
Beregnet bruksområde	Oppvarming av boliger
Brensel	Ved

### PRODUSENT

Navn	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

### KONTROLL

Ifølge AVCP	System 3
Europastandard	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Testinstitutt	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüf stelle, NB 1625.

### ERKLÆRT YTELSE

VIKTIGE EGENSKAPER	YTELSE	HARMONISERT TEKNISK SPESIFIKASJON
Brannsikkerhet	Oppfyller	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brannteknisk klasse	A1	
Minste avstand til brennbart materiale	Rygg: 100 mm (med brannbeskyttelsesplate) Side: 500 mm Tak: 550 mm Front: 1400 mm Gulv: 0 mm	
Brannfare på grunn av at brennende brensel faller ut	Oppfyller	
Rengjørbarhet	Oppfyller	
Utslipp fra forbrenningen	CO: < 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: < 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: < 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: < 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Overflatetemperaturer	Oppfyller	
Temperatur på håndtak	NPD	
Bruddfasthet	Oppfyller	
Temperatur i oppbevaringsrommet for ved	NPD	
Nominell effekt	7,0 kW	
Virkningsgrad	77,0 %	
Røykgasstemperatur ved nominell effekt	324 °C	
Røykgasstemperatur i tilkoblingsstuss	389 °C	

Undertegnede har ansvar for produksjon og samsvar med erklært ytelse.



**Niklas Gunnarsson**, Forretningsområdesjef NIBE STOVES  
Markaryd, den 1. September 2022



## Déclaration des performances conformément au Règlement (EU) 305/2011

N° Ci8 Cosi Low-CPR-220901

# Contura

### PRODUIT

Type	Insert à combustibles solides
Nom commercial	Contura i8 Cosi Low
Usage prévu du produit	Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels
Combustible	Bois de chauffage

### FABRICANT

Nom	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Suède

### SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION

Selon AVCP	Système 3
Norme européenne	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Organisme notifié	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

### PERFORMANCES DÉCLARÉES

CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	PERFORMANCES	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES
Sécurité incendie	Assure	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Réaction au feu	A1	
Distance minimale à respecter par rapport aux matériaux combustibles adjacents	Arrière : 100 mm (avec panneau coupe-feu) Côté : 500 mm Plafond : 550 mm Face avant : 1400 mm Sol : 0 mm	
Risque de projections de braises	Assure	
Possibilités de nettoyage	Assure	
Émissions provenant de la combustion	CO: < 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: < 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: < 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: < 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Températures de surface	Assure	
Température de la poignée	NPD	
Résistance mécanique	Assure	
Température dans l'espace pour le stockage du bois	NPD	
Puissance nominale	7,0 kW	
Rendement	77,0 %	
Température des fumées à la puissance nominale	324 °C	
Température des fumées dans le conduit de raccordement en fonctionnement nominal	389 °C	

Le soussigné est seul responsable de la fabrication et de la conformité des performances déclarées.



**Niklas Gunnarsson**, Responsable de division NIBE STOVES  
Markaryd (Suède), le 1er septembre 2022



## Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

No. Ci8 Cosi Low-CPR-220901

# Contura

### PRODUCT

Type Wood burning insert  
Trade name Contura i8 Cosi Low  
Intended area of use Heating of rooms in residential buildings  
Fuel Wood

### MANUFACTURER

Name NIBE AB / Contura  
Address Box 134, Skulptörvägen 10  
SE-285 23 Markaryd, Sweden

### VERIFICATION

According to AVCP System 3  
European standard EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007  
Test institute Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

### DECLARED PERFORMANCE

ESSENTIAL CHARACTERISTICS	PERFORMANCE	HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATION
Fire safety	Pass	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Fire classification	A1	
Minimum distance to flammable materials	Rear: 100 mm (with heat shield) Side: 500 mm Ceiling: 550 mm Front: 1400 mm Floor: 0 mm	
Fire hazard due to burning fuel falling out	Pass	
Cleanability	Pass	
Emissions from combustion	CO: < 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: < 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: < 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: < 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Surface temperatures	Pass	
Temperature on the handle	NPD	
Mechanical resistance	Pass	
Temperature in the space for wood storage	NPD	
Nominal output	7,0 kW	
Efficiency	77,0%	
Flue gas temperature at nominal output	324°C	
Flue gas temperature in flue spigot	389°C	

The undersigned is responsible for the manufacture and conformity with the declared performance.



**Niklas Gunnarsson**, Business area manager NIBE STOVES  
Markaryd, 1st September 2022



## Ydeevnedeklaration i henhold til forordning (EU) 305/2011

Nr. Ci8 Cosi Low-CPR-220901

# Contura

### PRODUKT

Type	Indsats fyret med fast brændsel
Varenavn	Contura i8 Cosi Low
Tiltænkt anvendelse	Rumopvarmning i boliger
Brændsel	Brænde

### PRODUCENT

Navn	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

### KONTROL

I henhold til AVCP	System 3
Europæisk standard	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Testinstitut	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüf stelle, NB 1625.

### DEKLARERET YDEEVNE

VÆSENTLIGE EGENSKABER	YDEEVNE	HARMONISERET TEKNISK SPECIFIKATION
Brandsikkerhed	Bestået	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brandteknisk klasse	A1	
Mindste afstand til brændbart materiale	Bagside: 100 mm (med brandbeskyttelsesplade) Side: 500 mm Loft: 550 mm Front: 1400 mm Gulv: 0 mm	
Risiko for at gløder falder ud	Bestået	
Rengøringsvenlighed	Bestået	
Emissioner fra forbrændingen	CO: < 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: < 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: < 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: < 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Overfladetemperaturer	Bestået	
Håndtagstemperatur	NPD	
Mekanisk styrke	Bestået	
Temperatur i rum til opbevaring af brænde	NPD	
Nominel effekt	7,0 kW	
Virkningsgrad	77,0 %	
Røggastemperatur ved nominel effekt	324 °C	
Røggastemperatur i tilslutningsstuds	389 °C	

Undertegnede bærer ansvaret for fremstilling og overensstemmelse med deklareret ydeevne.



**Niklas Gunnarsson**, Forretningsområdechef for NIBE STOVES  
Markaryd, den 1. september 2022





## Suoritusasoilmoitus asetuksen (EU) 305/2011 mukaan

Nr. Ci8 Cosi Low-CPR-220901

# Contura

### TUOTE

Tyyppi	Puulämmitteinen takkasydän
Tuotenimi	Contura i8 Cosi Low
Käyttötarkoitus	Asuintilojen lämmitys
Polttoaine	Puu

### VALMISTAJA

Nimi	NIBE AB / Contura
Osoite	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Ruotsi

### SERTIFIOINTI

AVCP-menettely	Järjestelmä 3
Eurostandardi	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Ilmoitettu elin	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

### ILMOITETTU SUORITUSTASO

PERUSOMINAISUUDET	SUORITUSTASO	YHDENMUKAISTETUT TEKNISET ERITELMÄT
Palonkestävyys	Hyväksytty	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Palotekninen luokka	A1	
Suojaetäisyys palavaan materiaaliin	Takapuoli: 100 mm (palosuojalevyn kanssa) Sivu: 500 mm Katto: 550 mm Etupuoli: 1400 mm Lattia: 0 mm	
Palovaara ulos putoavan palavan polttoaineen vuoksi	Hyväksytty	
Puhdistettavuus	Hyväksytty	
Palamispäästöt	CO: < 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: < 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: < 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: < 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Pintalämpötilat	Hyväksytty	
Kahvan lämpötila	NPD	
Mekaaninen lujuus	Hyväksytty	
Polttopuiden säilytystilan lämpötila	NPD	
Nimellisteho	7,0 kW	
Hyötysuhde	77,0%	
Savukaasujen lämpötila nimellisteholla	324°C	
Savukaasujen enimmäislämpötila	389°C	

Allekirjoittanut vastaa tuotannosta ja ilmoitetun suoritusason noudattamisesta.



**Niklas Gunnarsson**, Liiketoimintoalueen päällikkö NIBE STOVES  
Markaryd, 1. syyskuuta 2022



## Dichiarazione di prestazione conformemente al regolamento (UE) 305/2011

N. Ci8 Così Low-CPR-220901

# Contura

### PRODOTTO

Tipo Caminetto alimentato a legna  
 Nome commerciale Contura i8 Così Low  
 Uso previsto Riscaldamento per abitazioni private  
 Combustibile Legna

### PRODUTTORE

Nome NIBE AB / Contura  
 Indirizzo Box 134, Skulptörvägen 10  
 SE-285 23 Markaryd, Svezia

### VERIFICA

Conforme a AVCP Sistema 3  
 Standard europei EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
 Ente notificato Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

### PRESTAZIONI DICHIARATE

CARATTERISTICHE FONDAMENTALI	PRESTAZIONI	SPECIFICHE TECNICHE ARMONIZZATE
Sicurezza antincendio	Conforme	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Classe di resistenza al fuoco	A1	
Distanza minima da materiale infiammabile	Retro: 100 mm (con piastra ignifuga) Lato: 500 mm Soffitto: 550 mm Fronte: 1400 mm Pavimento: 0 mm	
Rischio di incendio dovuto alla caduta di combustibile	Conforme	
Pulizia	Conforme	
Emissioni prodotte dalla combustione	CO: < 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: < 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: < 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: < 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Temperatura superficiale	Conforme	
Temperatura della maniglia	NPD	
Resistenza meccanica	Conforme	
Temperatura del vano di stoccaggio legna	NPD	
Potenza nominale	7,0 kW	
Rendimento	77,0%	
Temperatura dei fumi con potenza nominale	324°C	
Temperatura dei fumi nel raccordo	389°C	

Il sottoscritto è responsabile della produzione e della conformità alle prestazioni qui dichiarate.



**Niklas Gunnarsson**, Responsabile NIBE STOVES  
 Markaryd, il 1 settembre 2022



## Prestatieverklaring conform verordening (EU) 305/2011

Nr. Ci8 Cosi Low-CPR-220901

# Contura

### PRODUCT

Producttype: Houtgestookte inzet  
 Typeaanduiding: Contura i8 Cosi Low  
 Beoogd gebruik: Ruimteverwarmer in woning  
 Brandstof: Hout

### FABRIKANT

Naam: NIBE AB / Contura  
 Adres: Box 134, Skulptörvägen 10  
 SE-285 23 Markaryd, Zweden

### KEURING

Conform AVCP: Systeem 3  
 Europese standaard: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
 Testinstituut: Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

### GENOEMDE PRESTATIES

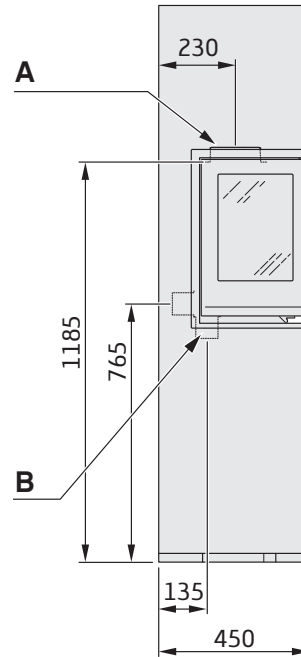
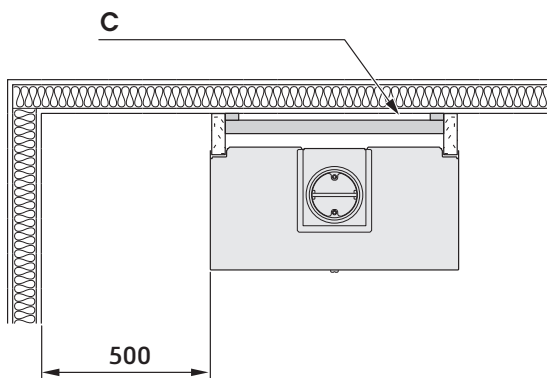
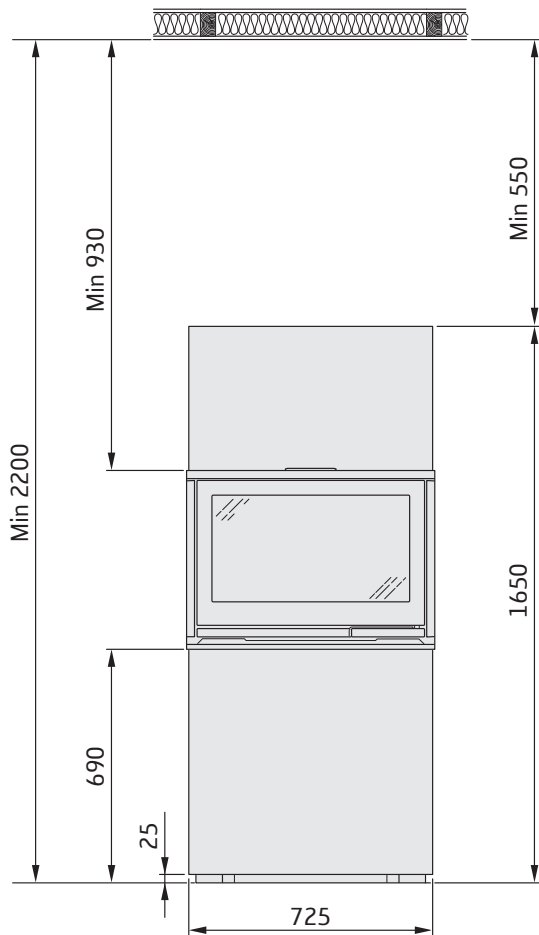
BELANGRIJKE EIGENSCHAPPEN	PRESTATIES	GEHARMONISEERDE TECHNISCHE SPECIFICATIE
Brandveiligheid	Goedgekeurd	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Brandtechnische klasse	A1	
Minimale afstand tot brandbare materialen	Achterkant: 100 mm (met brandveilige plaat) Zijkant: 500 mm Plafond: 550 mm Voorzijde: 1400 mm Vloer: 0 mm	
Brandbaarheid vanwege uitvallende gloeiende brandstoffen	Goedgekeurd	
Reinigbaarheid	Goedgekeurd	
Emissies van verbranding	CO: < 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: < 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: < 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: < 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Oppervlaktetemperaturen	Goedgekeurd	
Temperatuur handgreep	NPD	
Mechanische duurzaamheid	Goedgekeurd	
Temperatuur in houtvak	NPD	
Nominaal vermogen	7,0 kW	
Rendement	77,0%	
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	324°C	
Rookgastemperatuur in het aansluitstuk	389°C	

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de productie en overeenstemming met de genoemde prestaties.

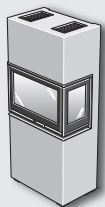


**Niklas Gunnarsson**, Hoofd Business Area NIBE STOVES  
 Markaryd, 1 september 2022

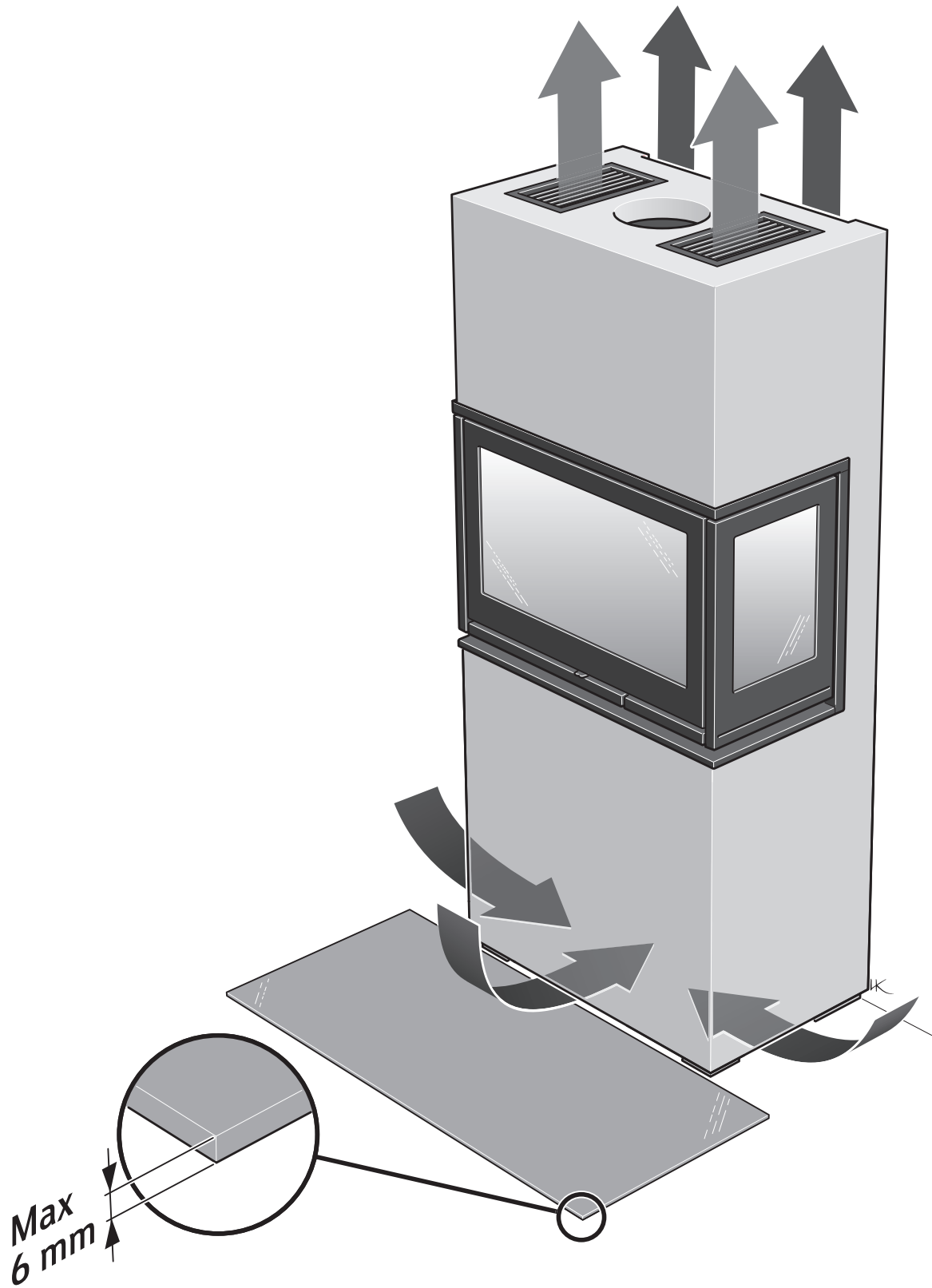




- SE** A. Utv. Ø150 mm  
B. Tilluftsstos Ø65 mm  
C. 20 mm Luftspalt
- DE** A. Außengew. Ø150 mm  
B. Zuluftstutzen Ø65 mm  
C. 20 mm Luftspalt
- NO** A. Utv. Ø150 mm  
B. Tilkobling til forbrenningsluft Ø65 mm  
C. 20 mm Luftspalte
- FR** A. Diam. ext. Ø150 mm  
B. Manchon d'arrivée d'air Ø65 mm  
C. 20 mm lame d'air
- GB** A. Ext. Ø150 mm  
B. Air inlet Ø65 mm  
C. 20 mm Air gap
- DK** A. Udv. Ø150 mm  
B. Friskluftsstuds Ø65 mm  
C. 20 mm Luftspalte
- FI** A. Ulkop. Ø150 mm  
B. Palamisilmaliitäntä Ø65 mm  
C. 20 mm Ilmarako
- IT** A. Esterno Ø150 mm  
B. Boccetta di presa d'aria esterna Ø65 mm  
C. 20 mm di spazio libero
- NL** A. Buitendiam. Ø150 mm  
B. Toevoerluchtaansluiting Ø65 mm  
C. 20 mm Luchtspleet

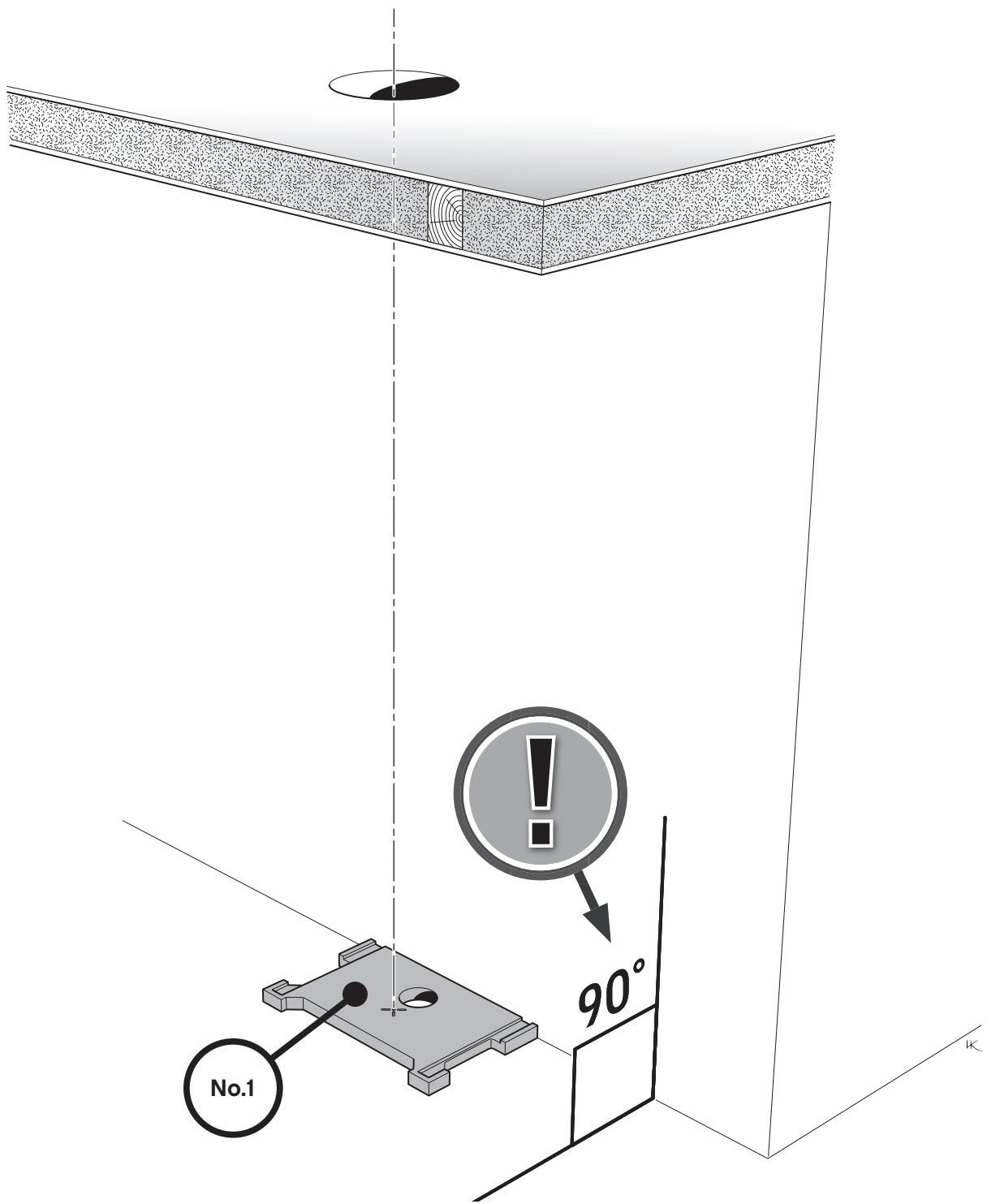


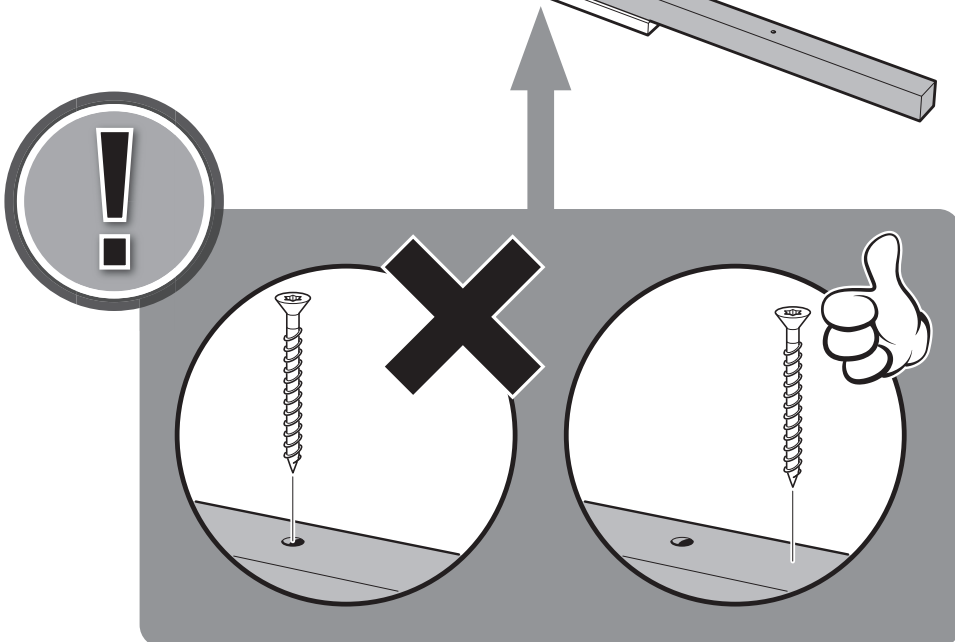
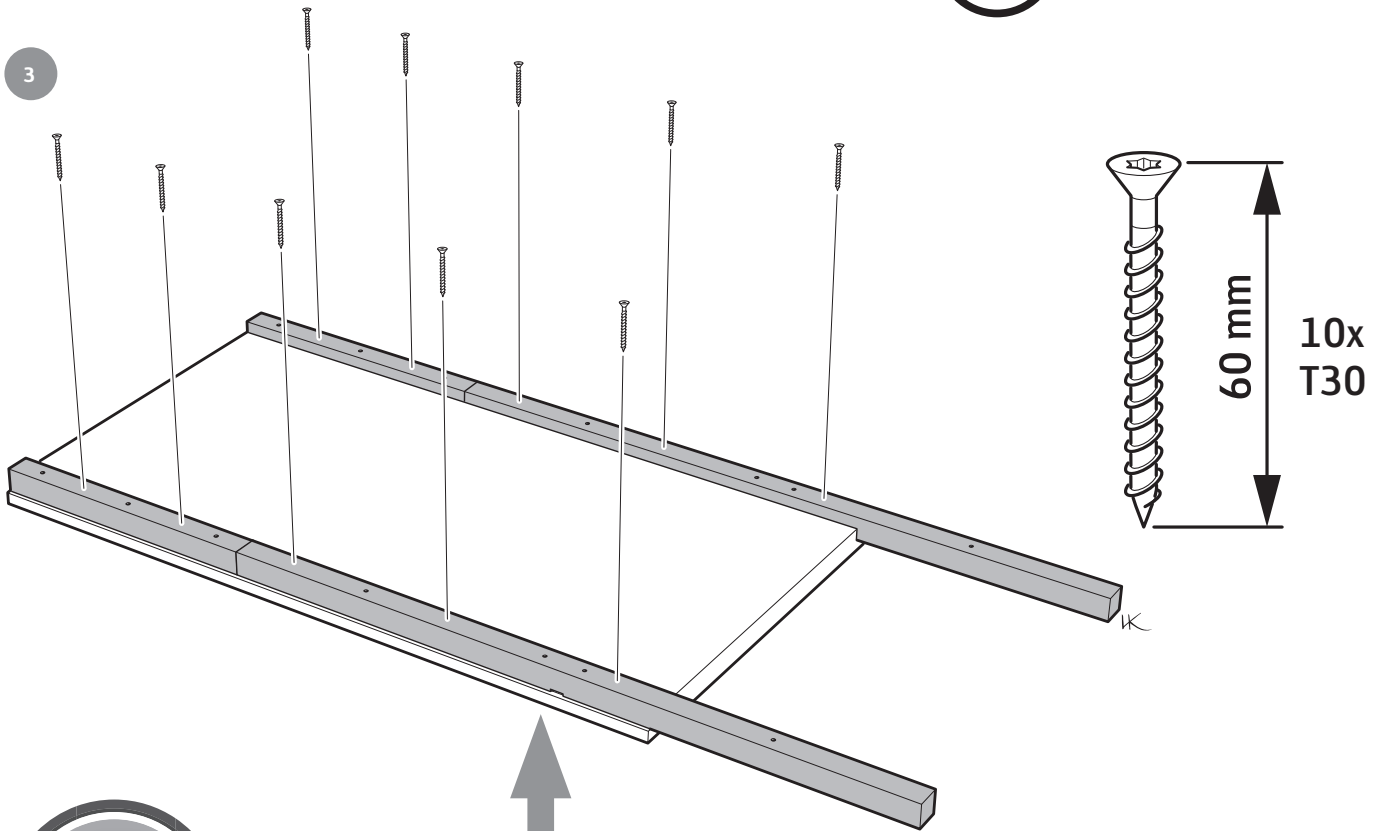
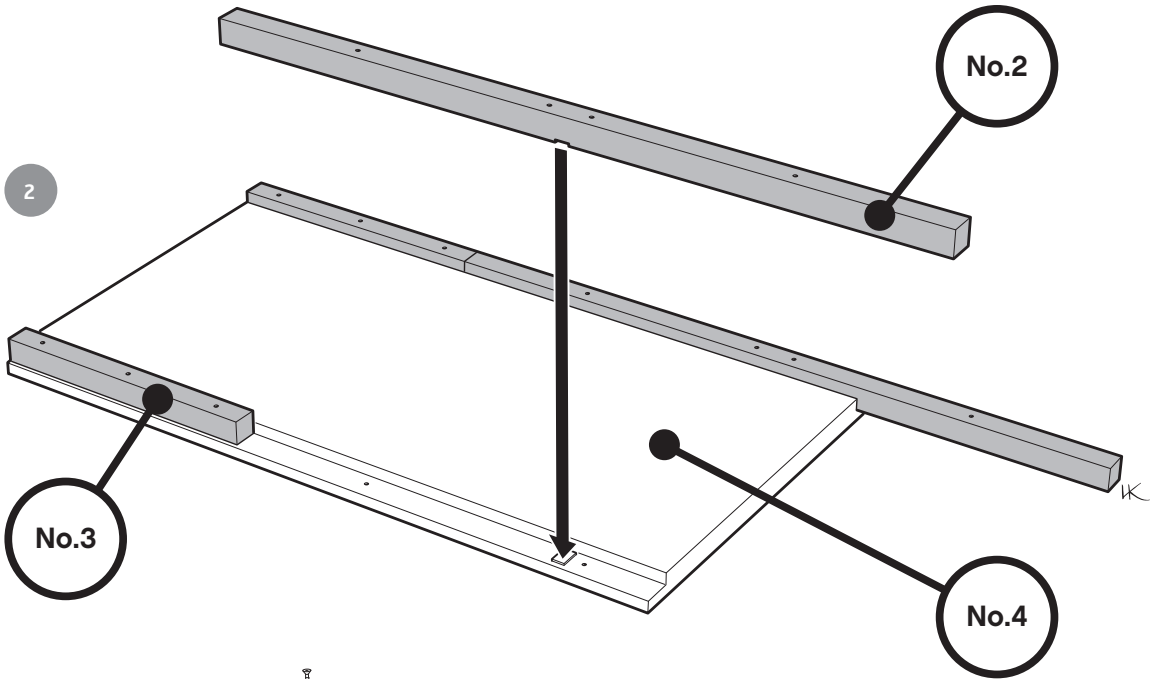
160 kg





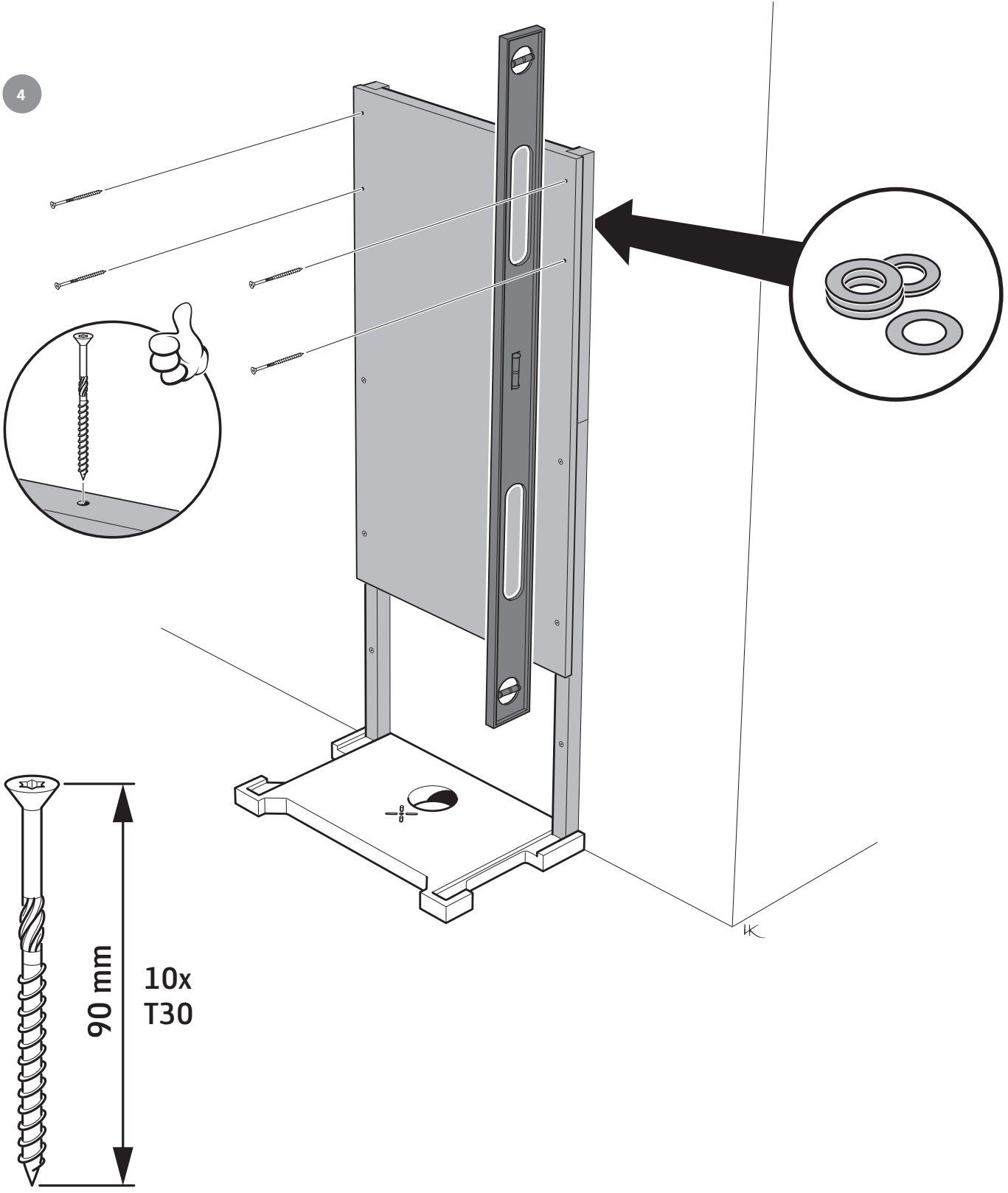
1







4



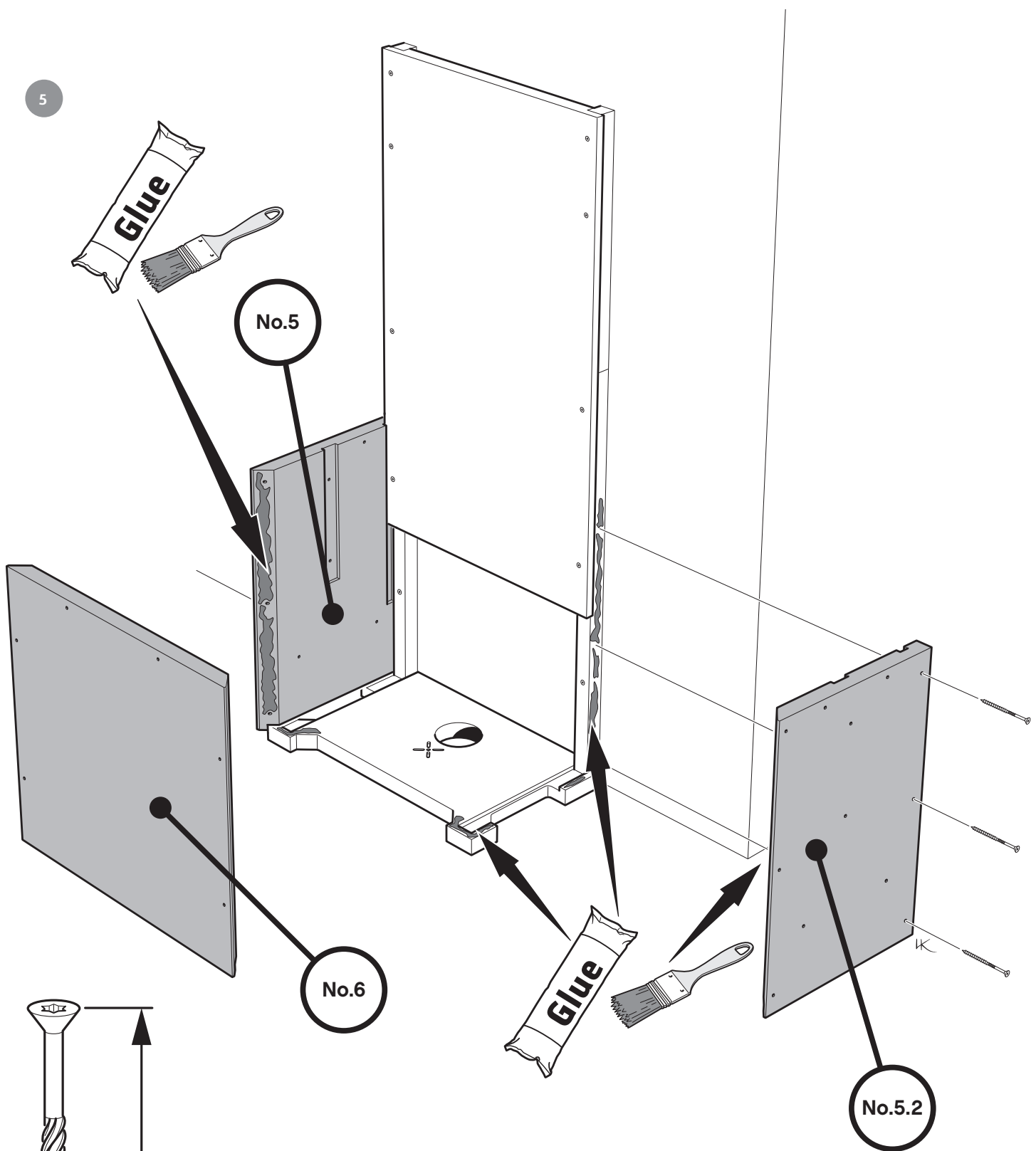
90 mm  
10x  
T30

KK





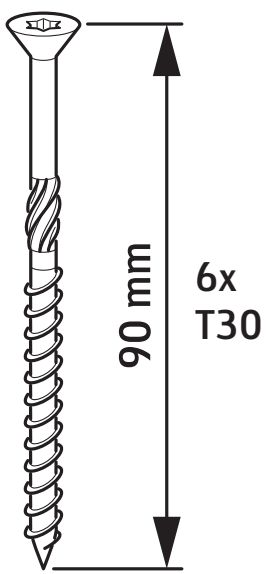
5



No.5

No.6

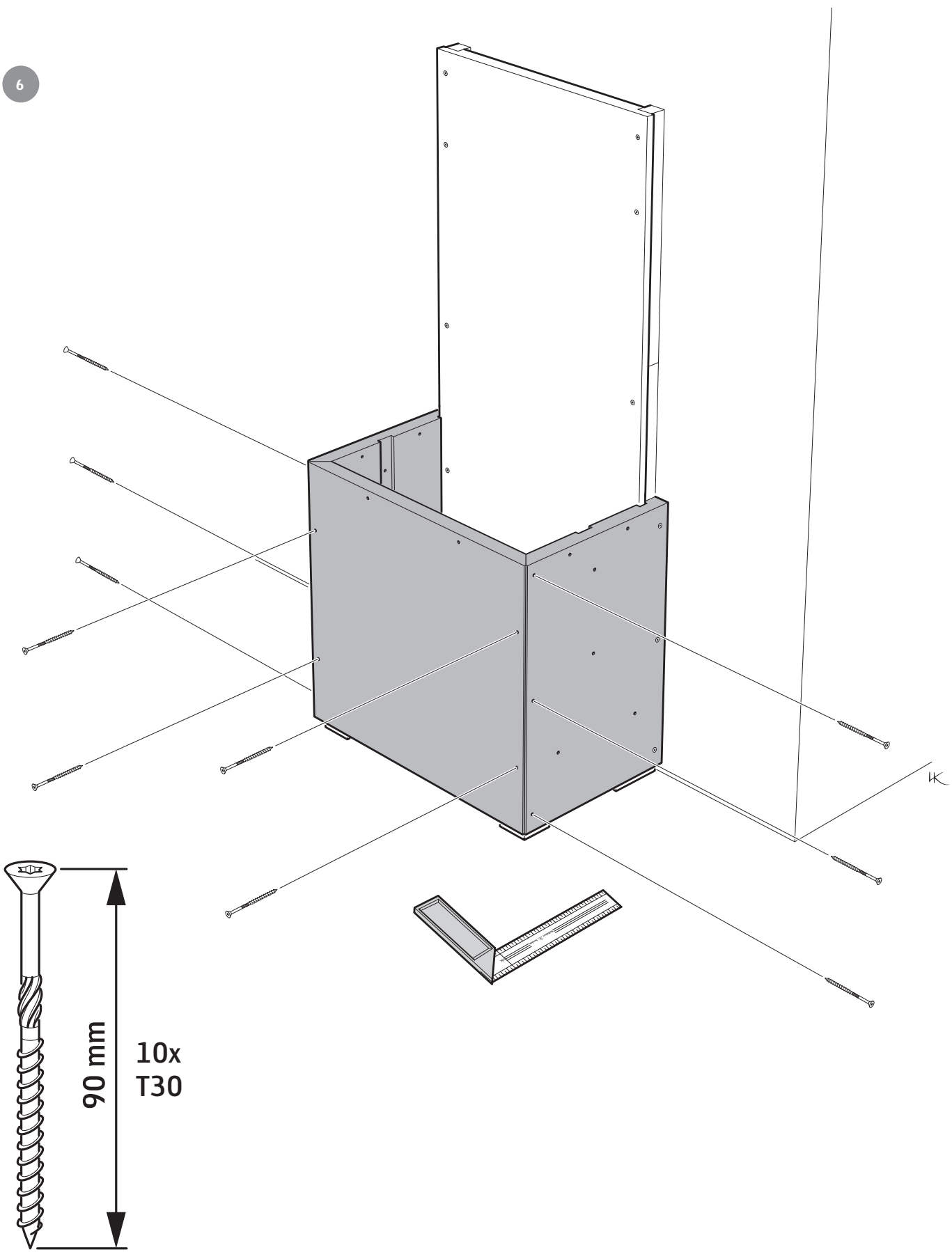
No.5.2



K

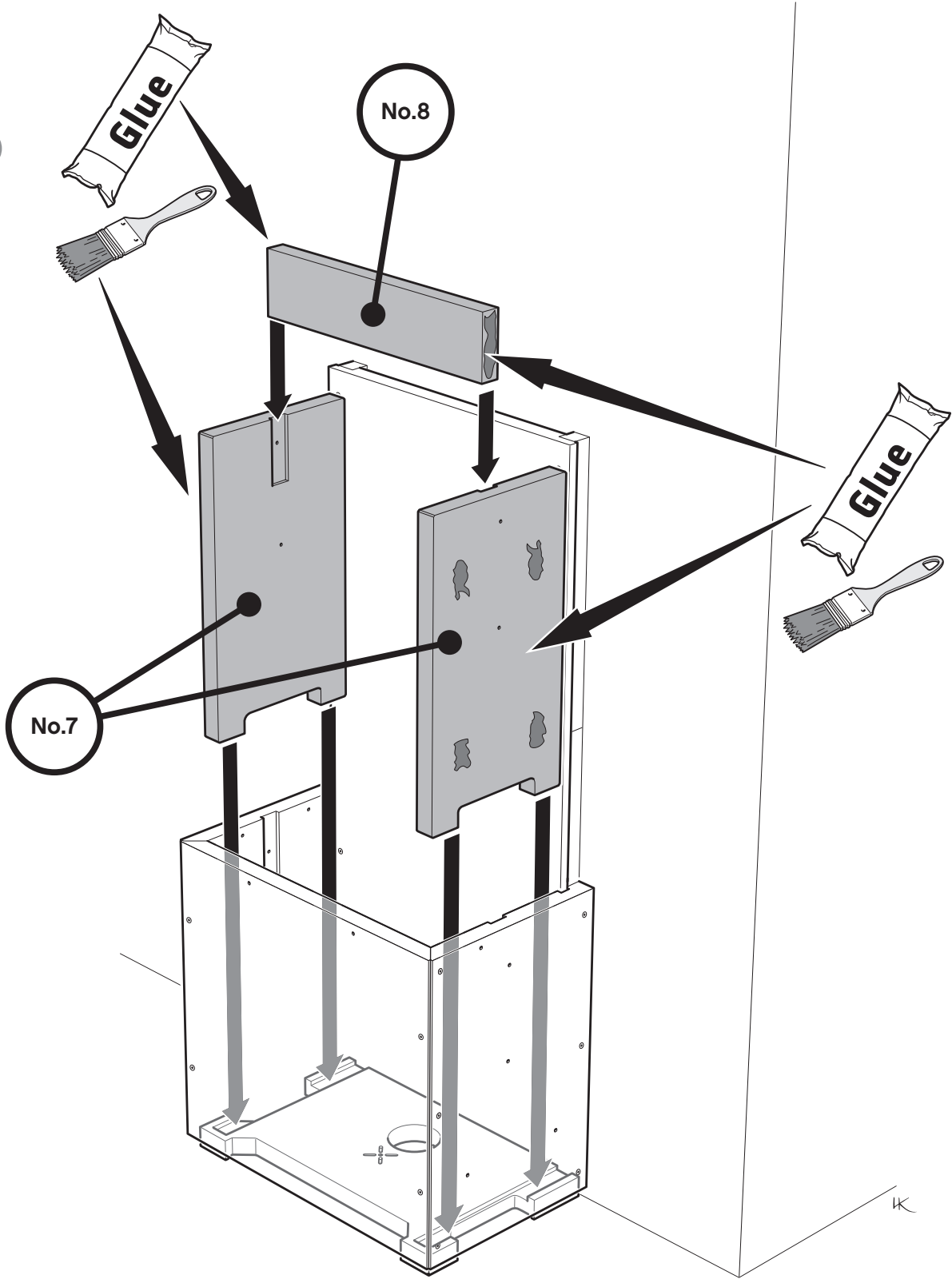


6





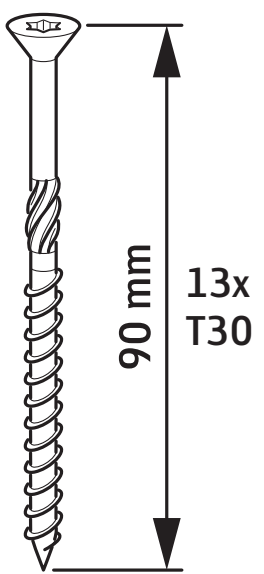
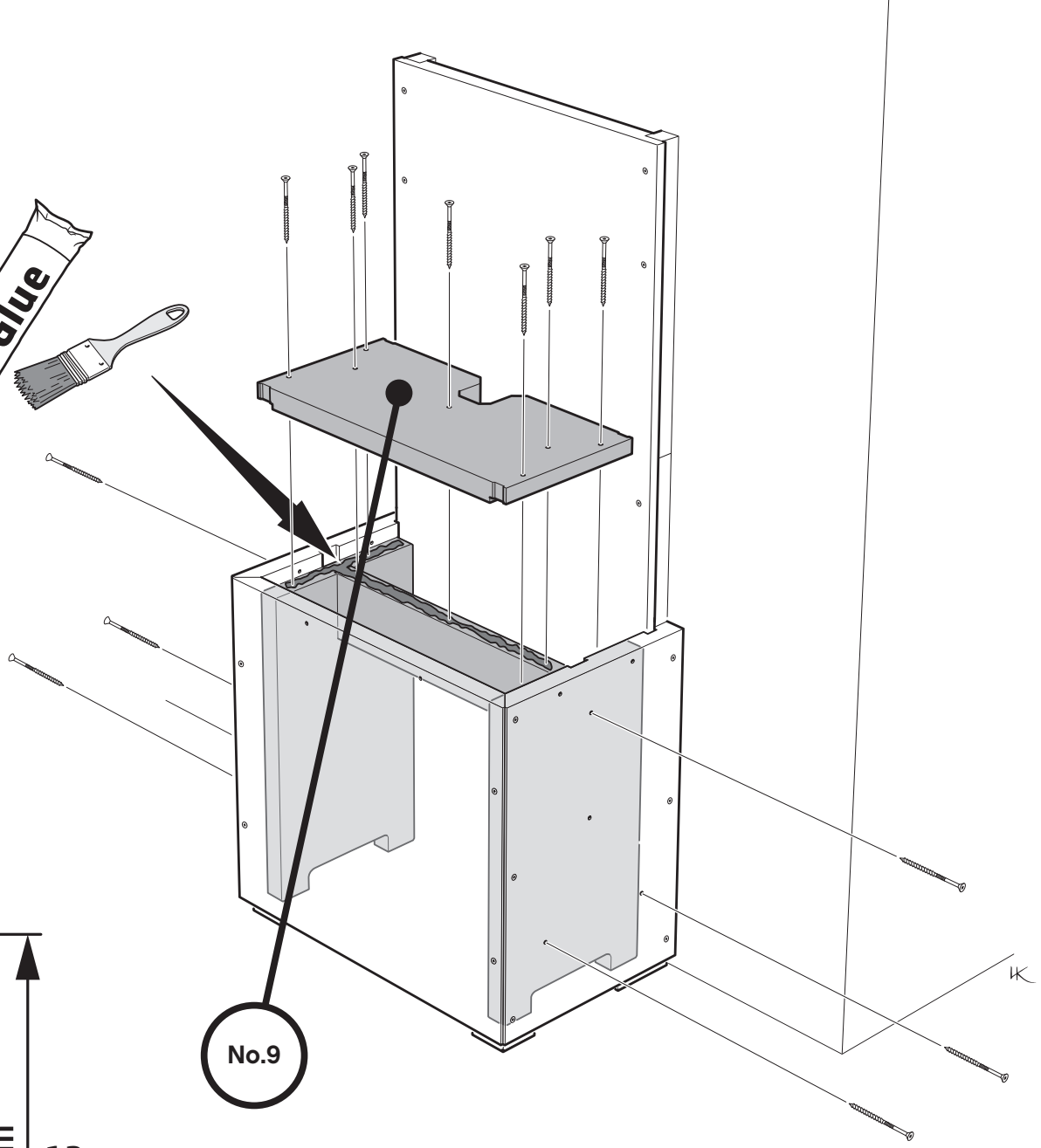
7



K

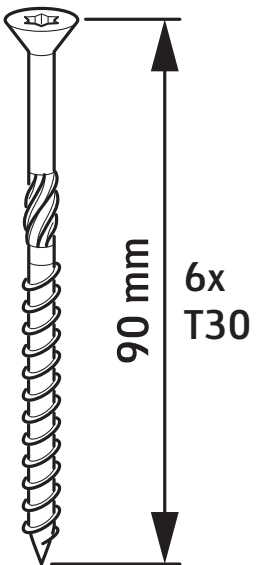
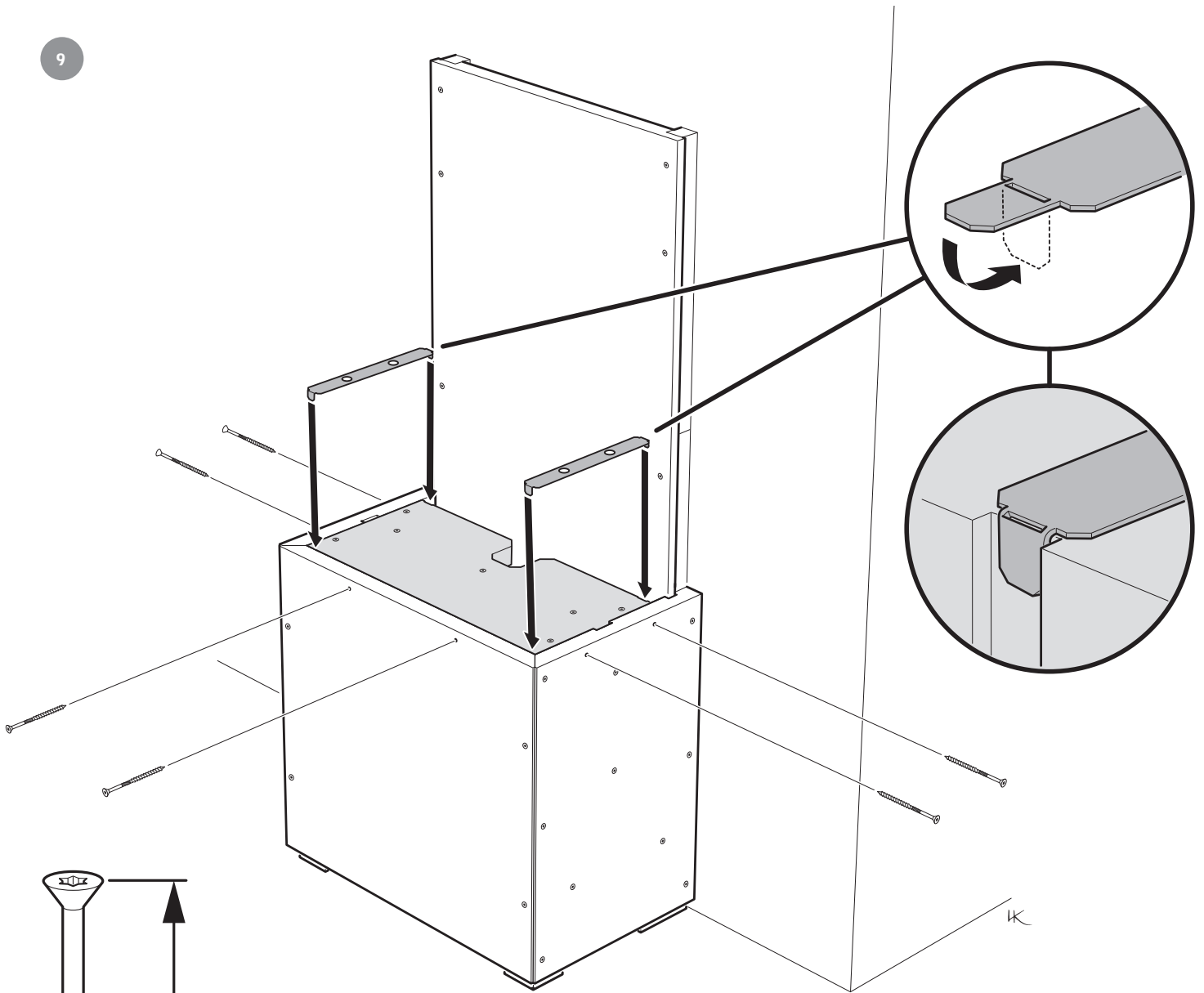


8



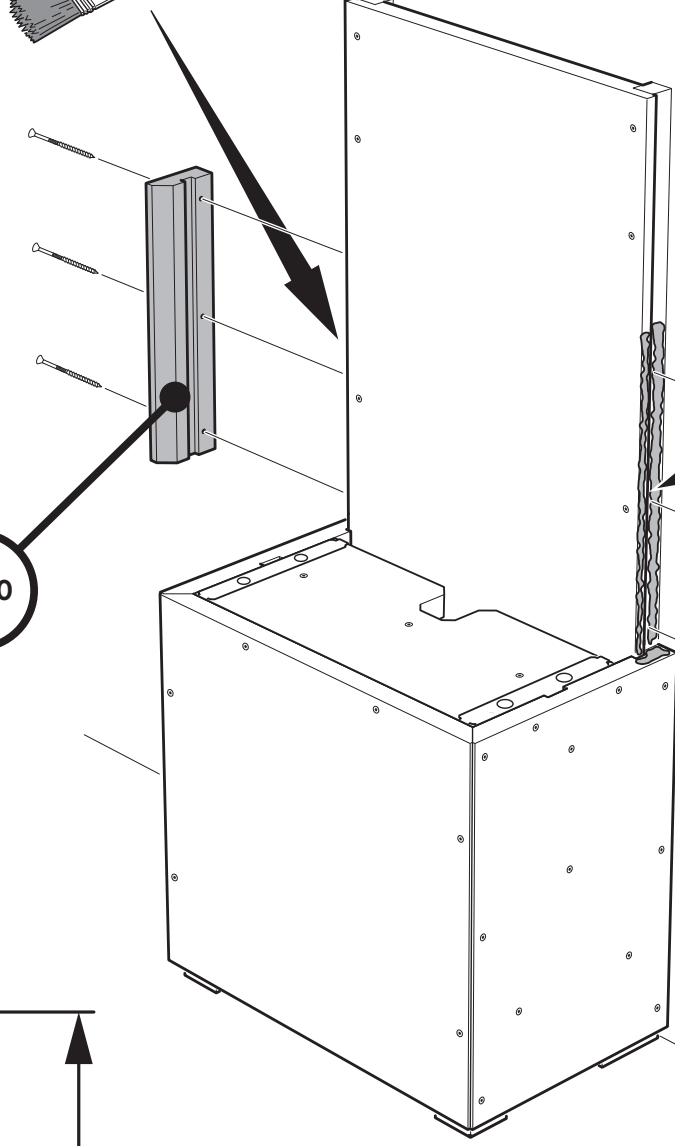


9



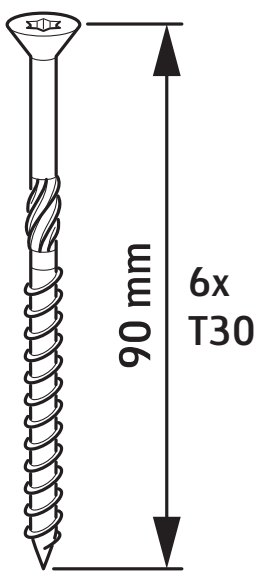


10



No.10

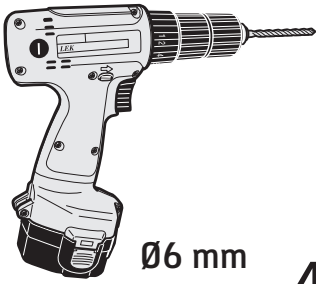
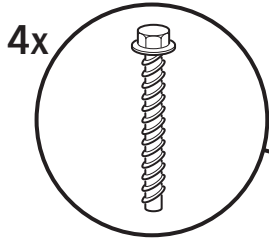
No.10



K



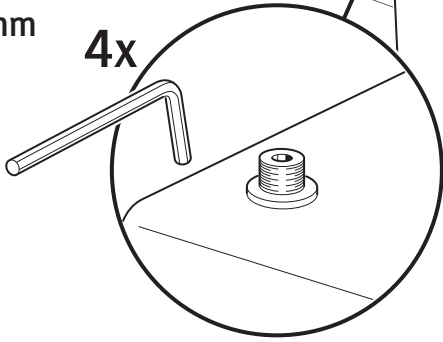
11



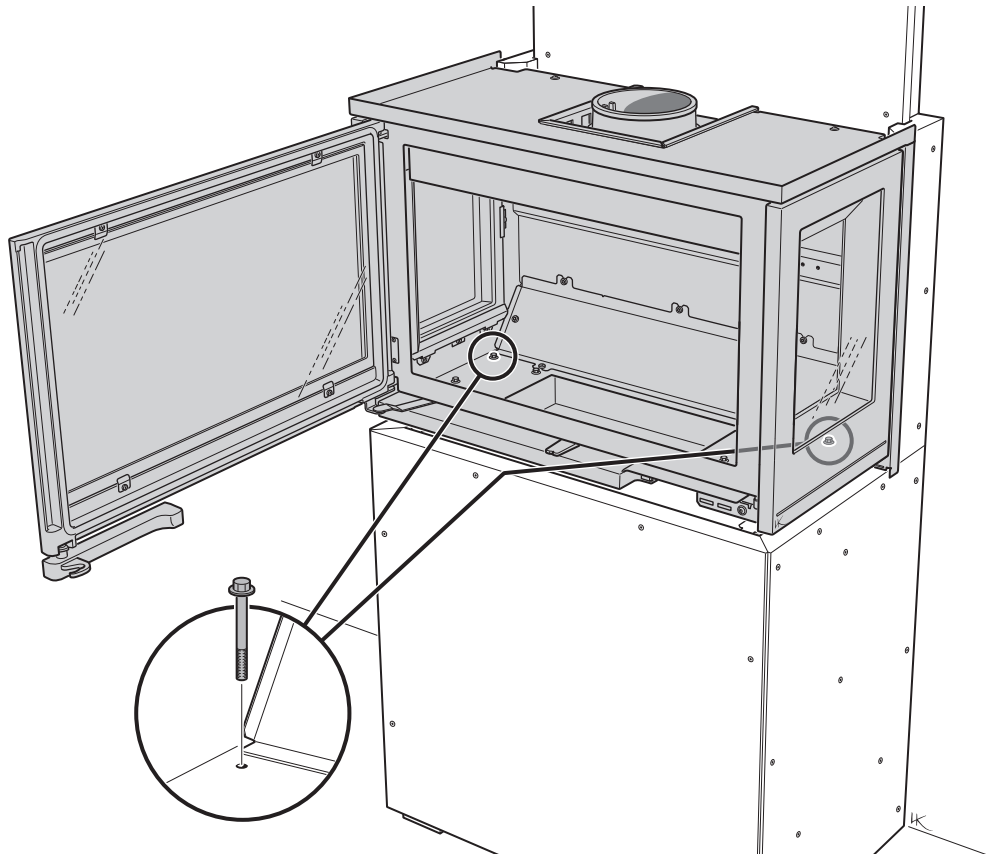
Ø6 mm

4x

68-70 mm  
~32



12

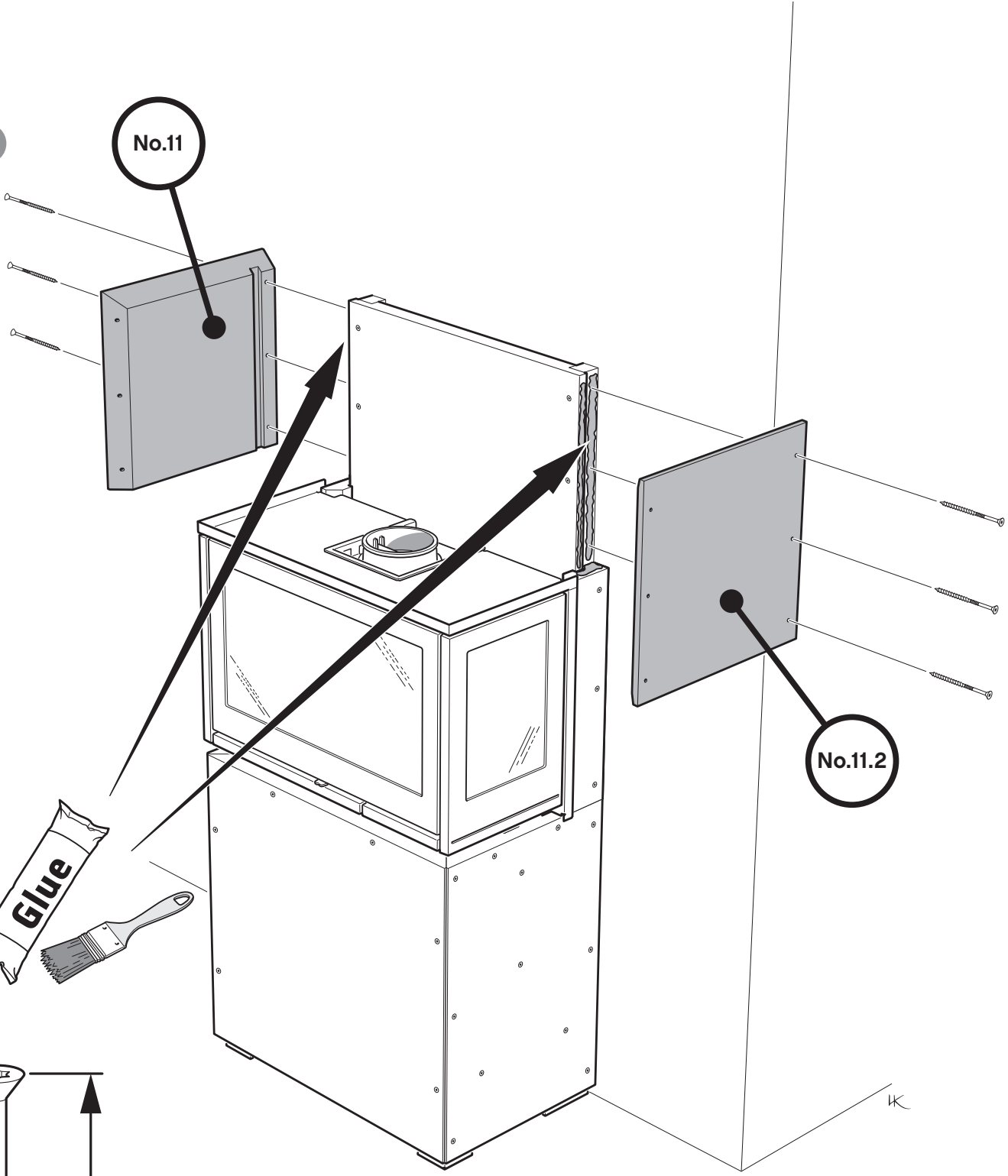
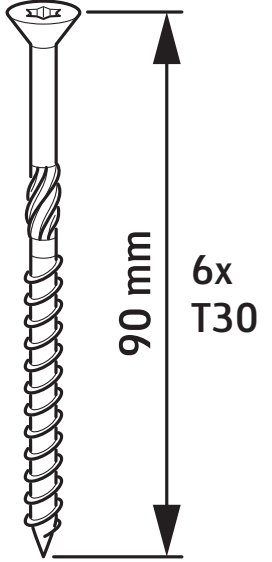




13

No.11

No.11.2

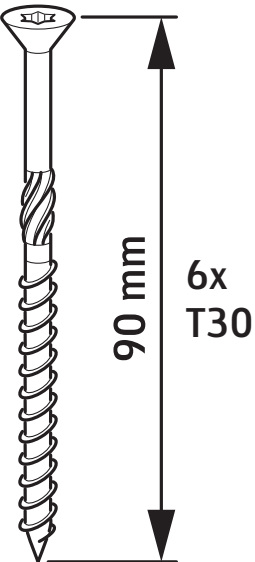
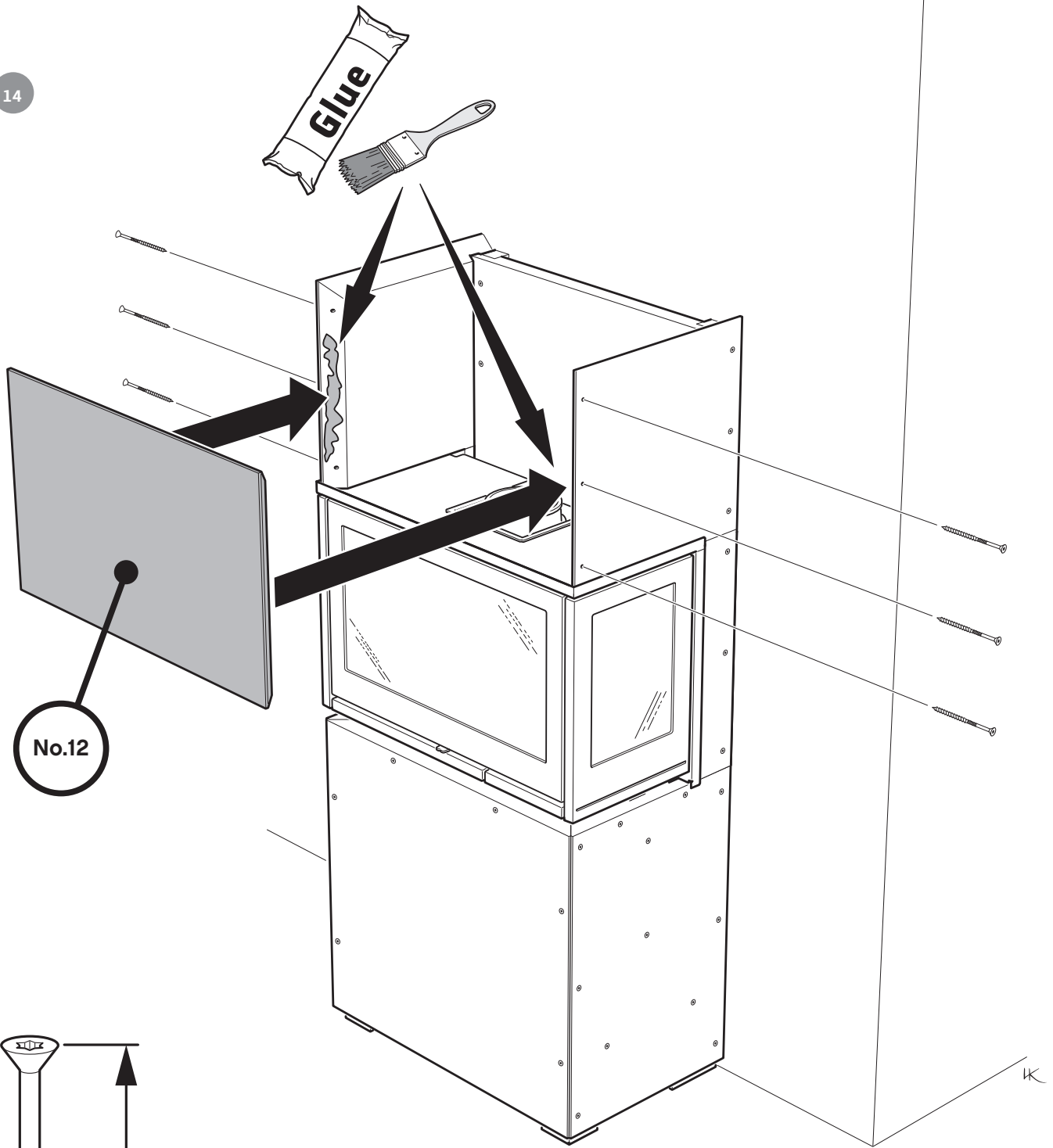


K



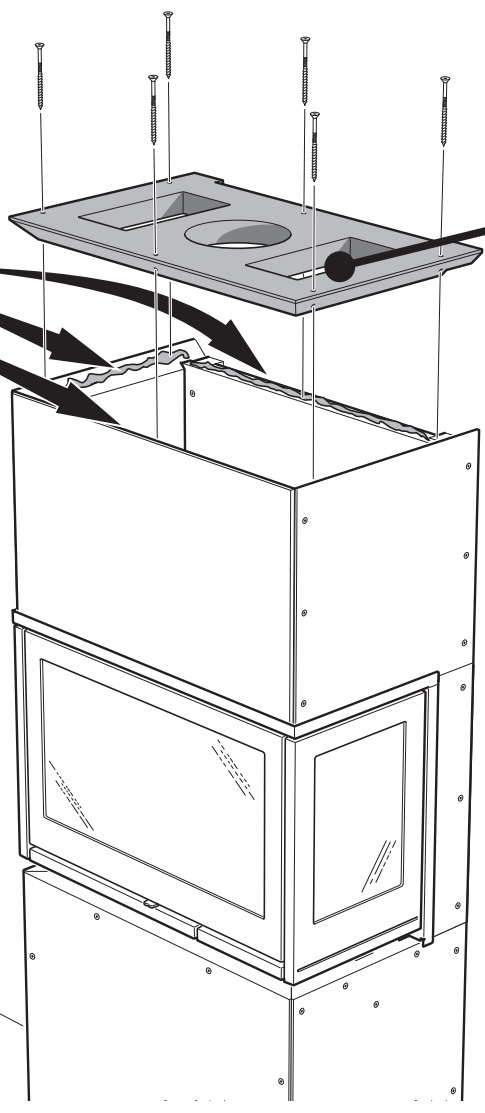
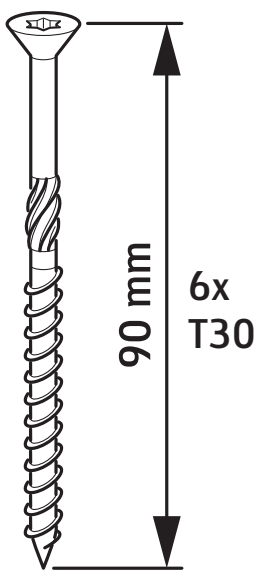


14

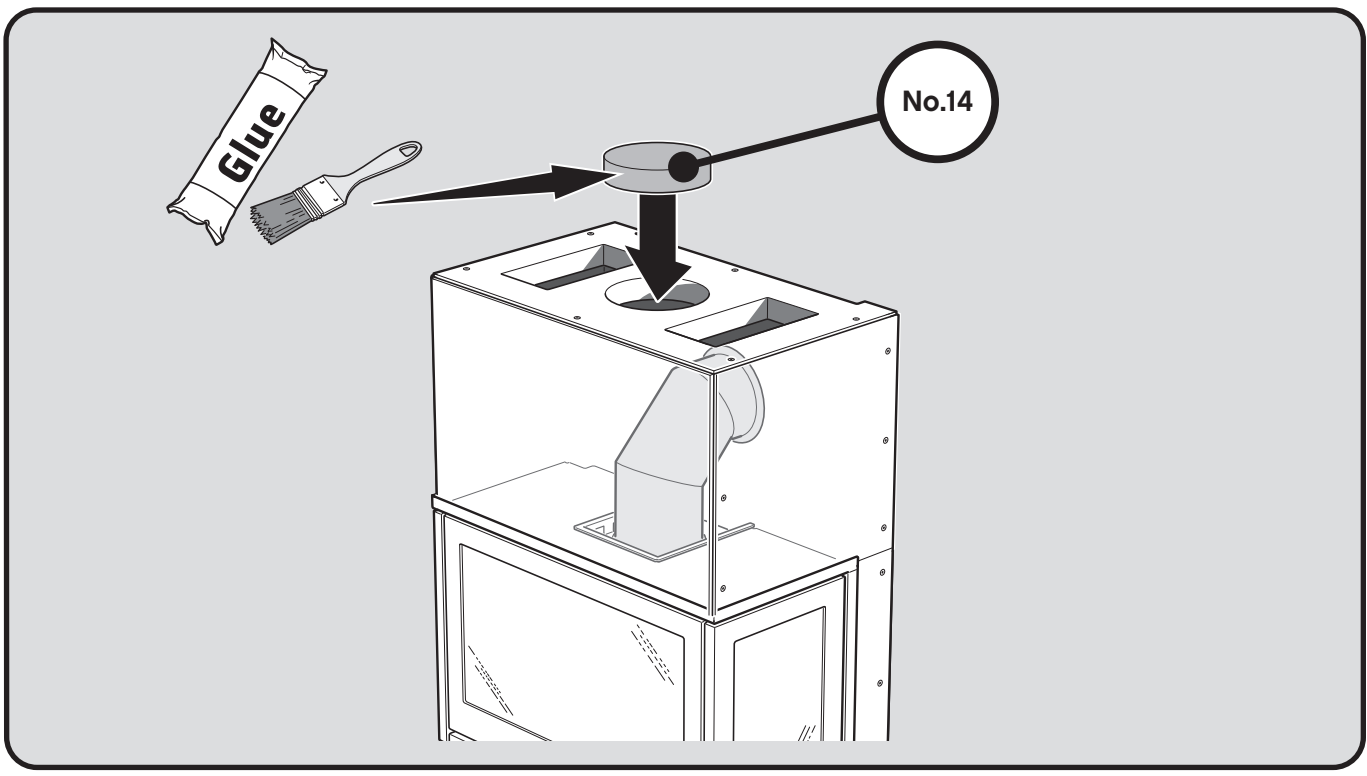




15



No.13



No.14



SE

**Alternativ monteringsföljd**

För att underlätta spackling och slipning kring kassetten ram kan detta göras innan kassetten monteras och ansluts. Alla ytor som ska spacklas ska fuktas med vatten. Stryk en väl fuktad svamp på ytan strax innan spacklet påförs. Arbeta med mindre ytor i taget, ca 1 m<sup>2</sup>.

Vi rekommenderar ett sandspackel eller motsvarande för att få den önskade strukturen på färdig produkt. Måla därefter med en diffusionsöppen akryl färg.

DE

**Alternative Einbaureihenfolge**

Für ein leichteres Spachteln und Schleifen um den Rahmen der Kasette können diese Arbeiten vor Einbau und Anschluss der Kasette erfolgen. Alle Oberflächen, die gespachtelt werden sollen, müssen mit Wasser angefeuchtet werden. Streichen Sie kurz vor dem Verspachteln einen gründlich angefeuchteten Schwamm über die Fläche. Verarbeiten Sie jeweils kleinere Flächen von etwa 1 m<sup>2</sup>.

Wir empfehlen Sandspachtelmasse oder Ähnliches, damit das fertige Produkt die gewünschte Struktur erhält. Anschließend streichen Sie mit diffusionsöffener Acrylfarbe über.

NO

**Alternativ monteringsrekkefølge**

For å gjøre det enklere å sparkle og slippe rundt kassettrammen kan dette gjøres før kassetten monteres og tilkobles. Alle overflater som skal sparkles, skal fuktet med vann. Stryk en godt fuktet svamp på overflaten rett før sparkelen påføres. Arbeid med mindre overflater om gangen, ca. 1 m<sup>2</sup>.

Vi anbefaler en sandsparkel eller tilsvarende for å få den ønskede strukturen på det ferdige produktet. Mal deretter med en diffusionsåpen akrylmaling.

GB

**Alternative assembly sequence**

It is easier to do filling and sanding work around the cassette frame before the cassette is installed and connected. Before applying the plaster to the substrates, they must be dampened with water. Wipe a well-dampened sponge over the substrate just before the plaster is applied. Work on small areas of about 1 m<sup>2</sup> one at a time.

We recommend using plastering sand or a similar product to achieve the texture you want. Then paint over it with an acrylic paint that allows moisture to diffuse.

DK

**Alternativ monteringsrækkefølge**

For at lette spartling og slibning omkring kassetten ramme kan dette foretages, før kassetten monteres og tilsluttes. Alle overflader, som skal spartles, skal fugtes med vand. Tør overfladen over med en godt fugtet svamp, lige inden spartelmassen påføres. Arbejd med mindre arealer ad gangen, ca. 1 m<sup>2</sup>.

Vi anbefaler en sandspartelmasse eller tilsvarende for at få den ønskede struktur på det færdige produkt. Mal derefter med en diffusionsåben akrylmaling.

FR

**Séquence de montage alternative**

Effectuer la pose de joints mastic et le ponçage autour du cadre de l'insert, avant de monter et de raccorder ce dernier, pour plus de facilité. Avant l'application de mastic, toutes les surfaces doivent être humidifiées avec de l'eau. Appliquer une éponge bien humidifiée sur la surface juste avant d'appliquer le mastic. Traiter de petites surfaces à la fois, environ 1 m<sup>2</sup>.

Nous recommandons un mastic à base de sable ou équivalent pour obtenir la structure désirée sur le produit fini. Utiliser de la peinture pare-vapeur (acrylique) pour le revêtement.

FI

**Vaihtoehtoinen asennusjärjestys**

Takkasydämen kehysten ympäristön kitkaamisen ja hionnan helpottamiseksi sen voi tehdä ennen takkasydämen asennusta ja liittämistä.

Kaikki tasoitettavat pinnat on kostutettava vedellä. Sivele pintaa hyvin kostutetulla sienellä juuri ennen tasoitteen levittämistä. Työstä pienempiä alueita kerrallaan, noin 1 m<sup>2</sup>.

Suosittellemme hiekkatasoitetta tai vastaavaa, jotta lopulliseen tuotteeseen saadaan haluttu pinta. Maalaa sitten diffuusiovoimella akryylimaalilla.

IT

**Sequenza alternativa di montaggio**

Per facilitare la stuccatura e la levigatura del telaio dell'inserto, è possibile effettuare queste operazioni prima che l'inserto sia montato e collegato.

Tutte le superfici da stuccare devono essere inumidite con acqua. Passare una spugna bene intrisa d'acqua sulla superficie prima di applicare lo stucco. Lavorare su piccole superfici, circa 1 m<sup>2</sup> per volta.

Consigliamo l'utilizzo di una spatola per stucco o attrezzo simile per ottenere una struttura ottimale del prodotto finito. Dipingere successivamente con vernice acrilica traspirante.

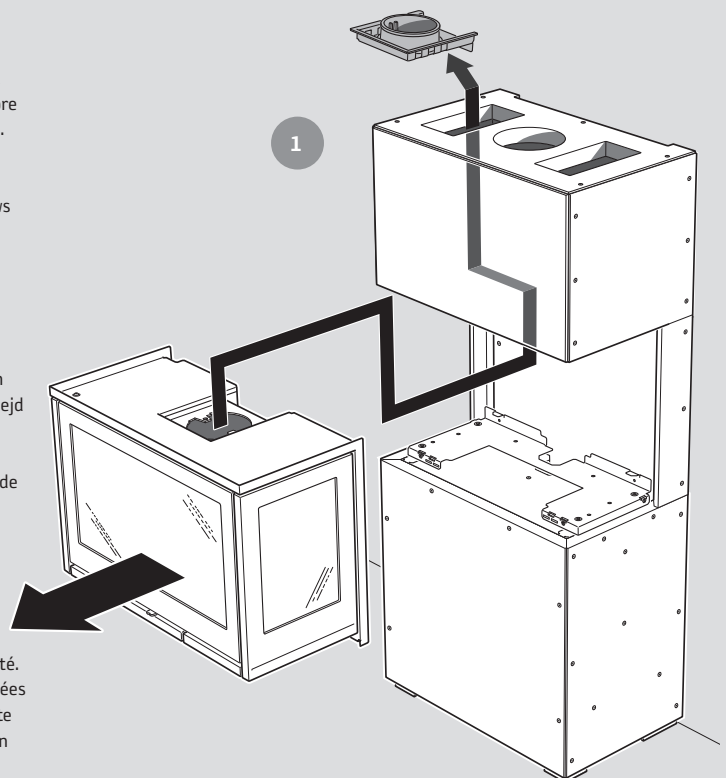
NL

**Alternatieve montagevolgorde**

Om het voegen en schuren rond de omlijsting van de inzethaard te vergemakkelijken, kan dat worden gedaan vóór de montage en aansluiting van de inzethaard.

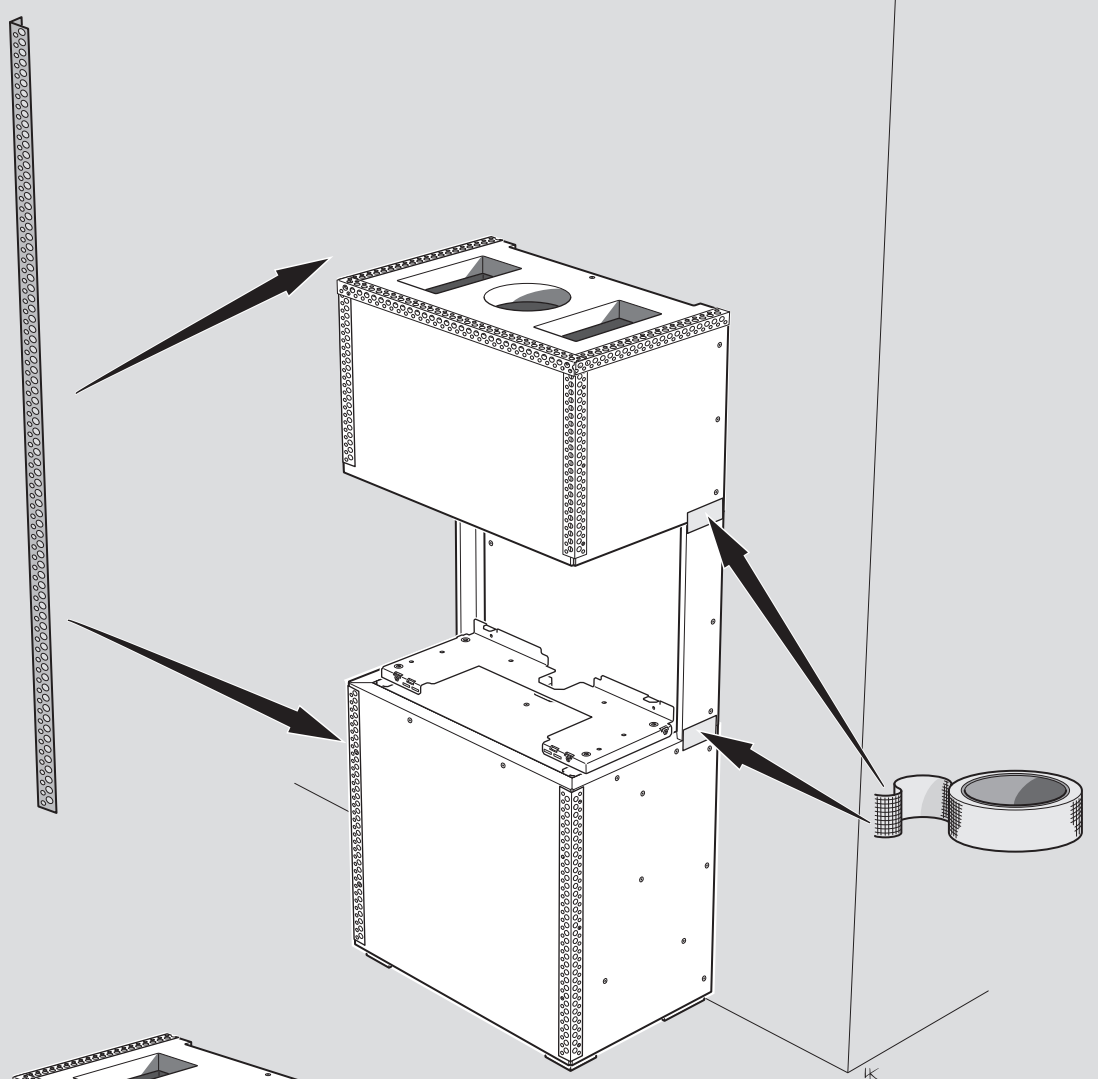
Alle oppervlakken die geplamuurd worden, moeten met water worden bevochtigd. Ga net voor het aanbrengen van de plamuur met een vochtige spons over het oppervlak. Behandel kleinere oppervlakken per keer, ca. 1 m<sup>2</sup>.

We raden aan gips of iets dergelijks te gebruiken om de gewenste structuur te realiseren. Lak daarna af met een diffusie-open acrylverf.

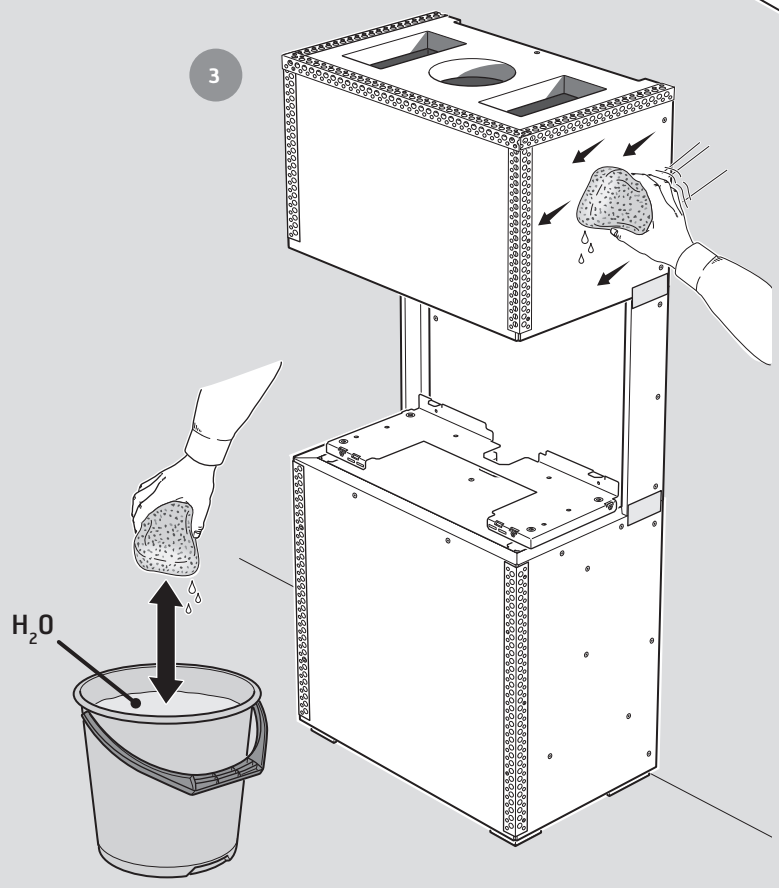


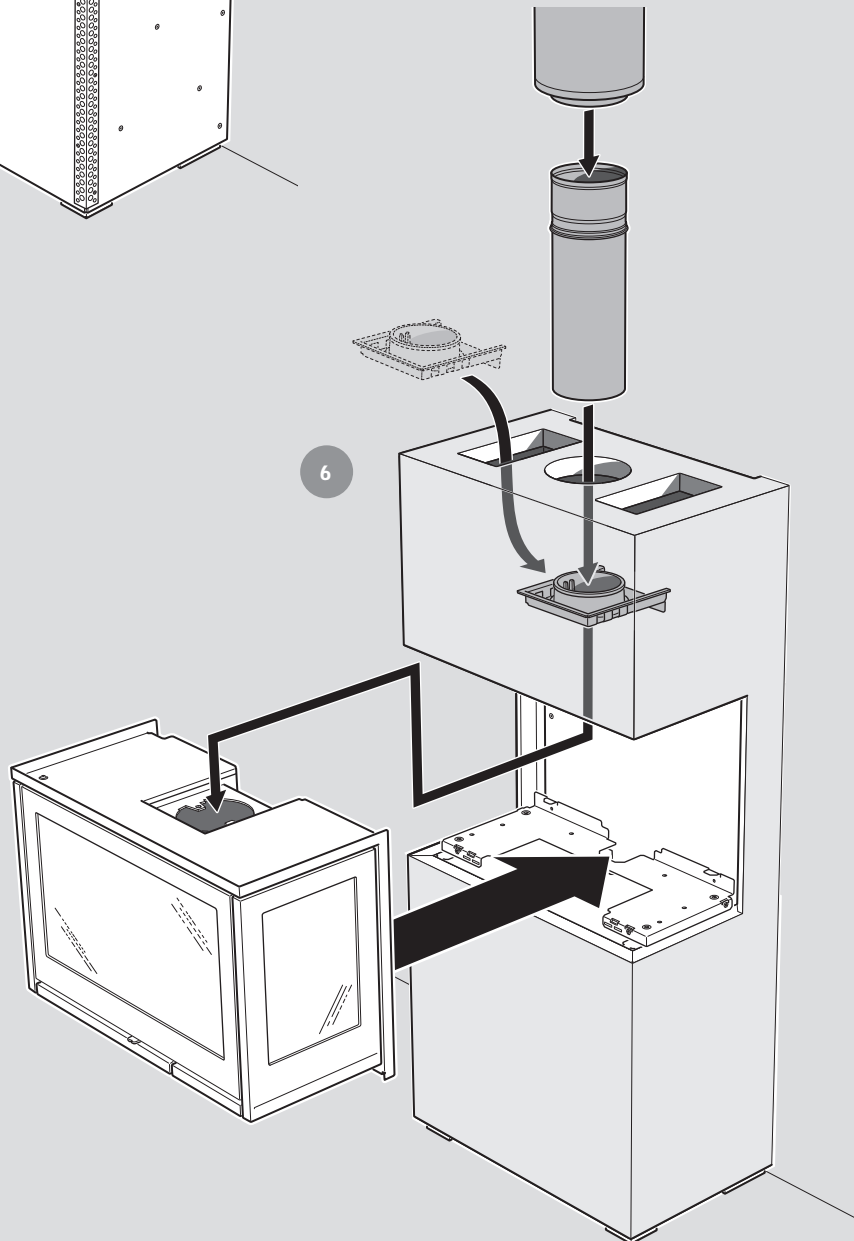
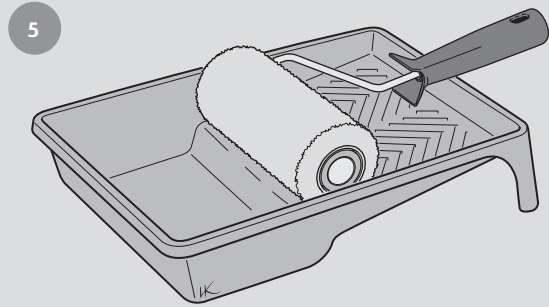
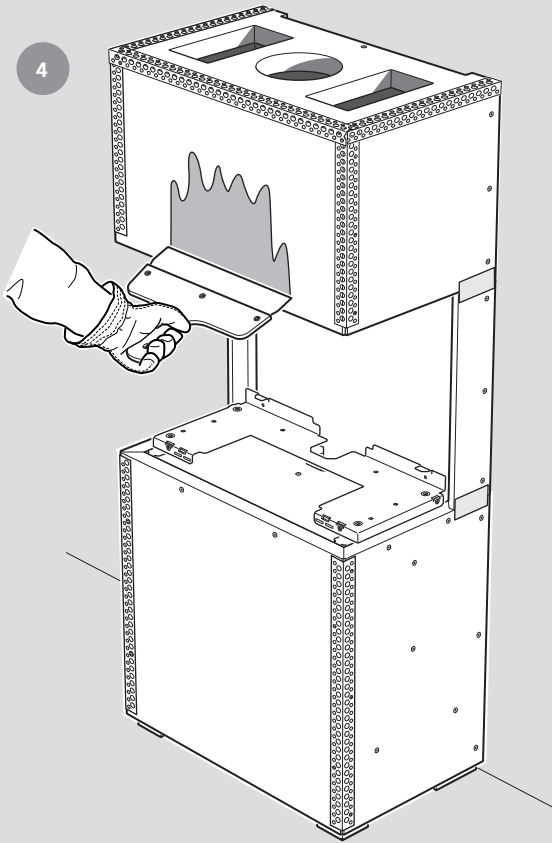


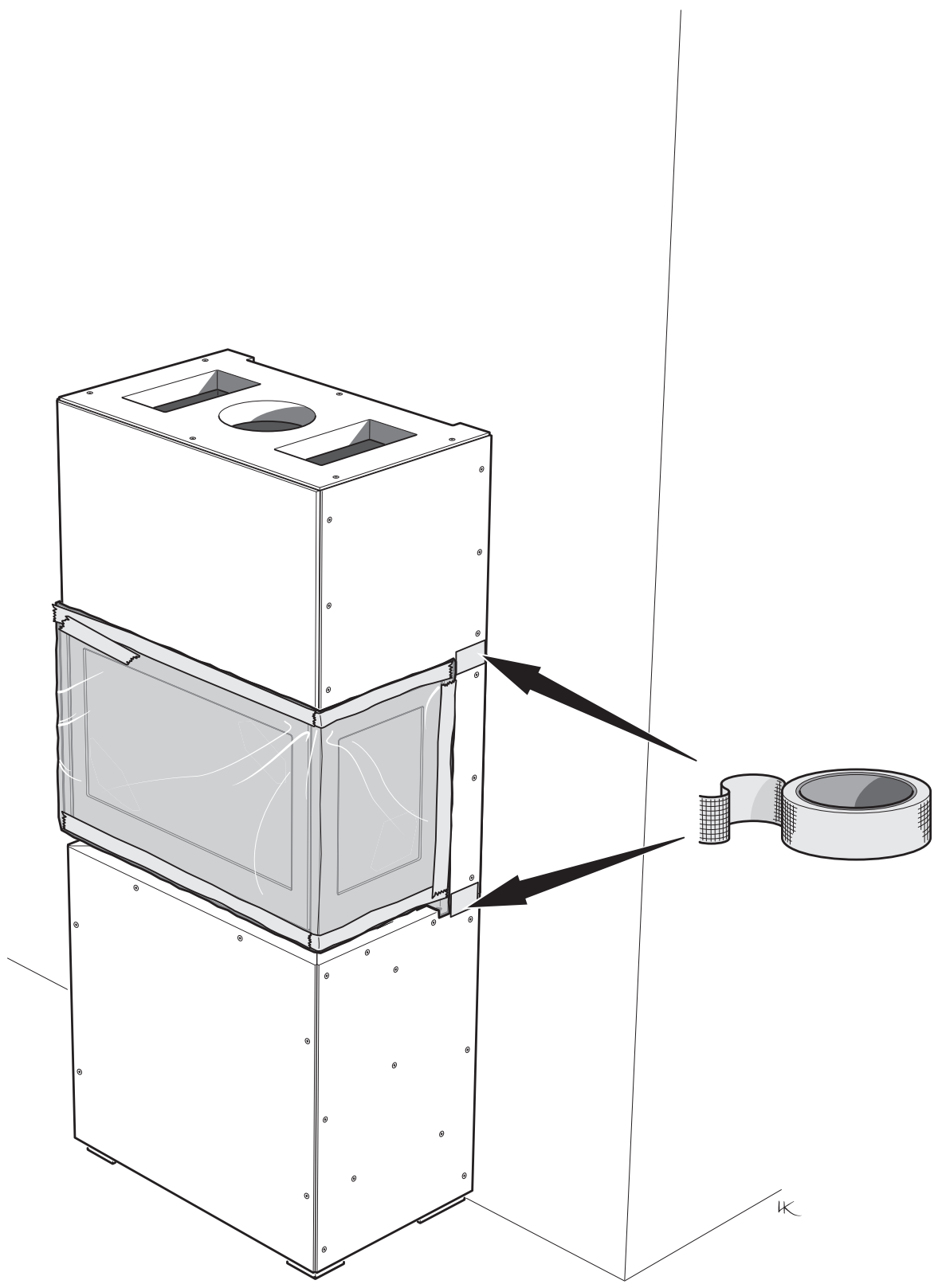
2



3

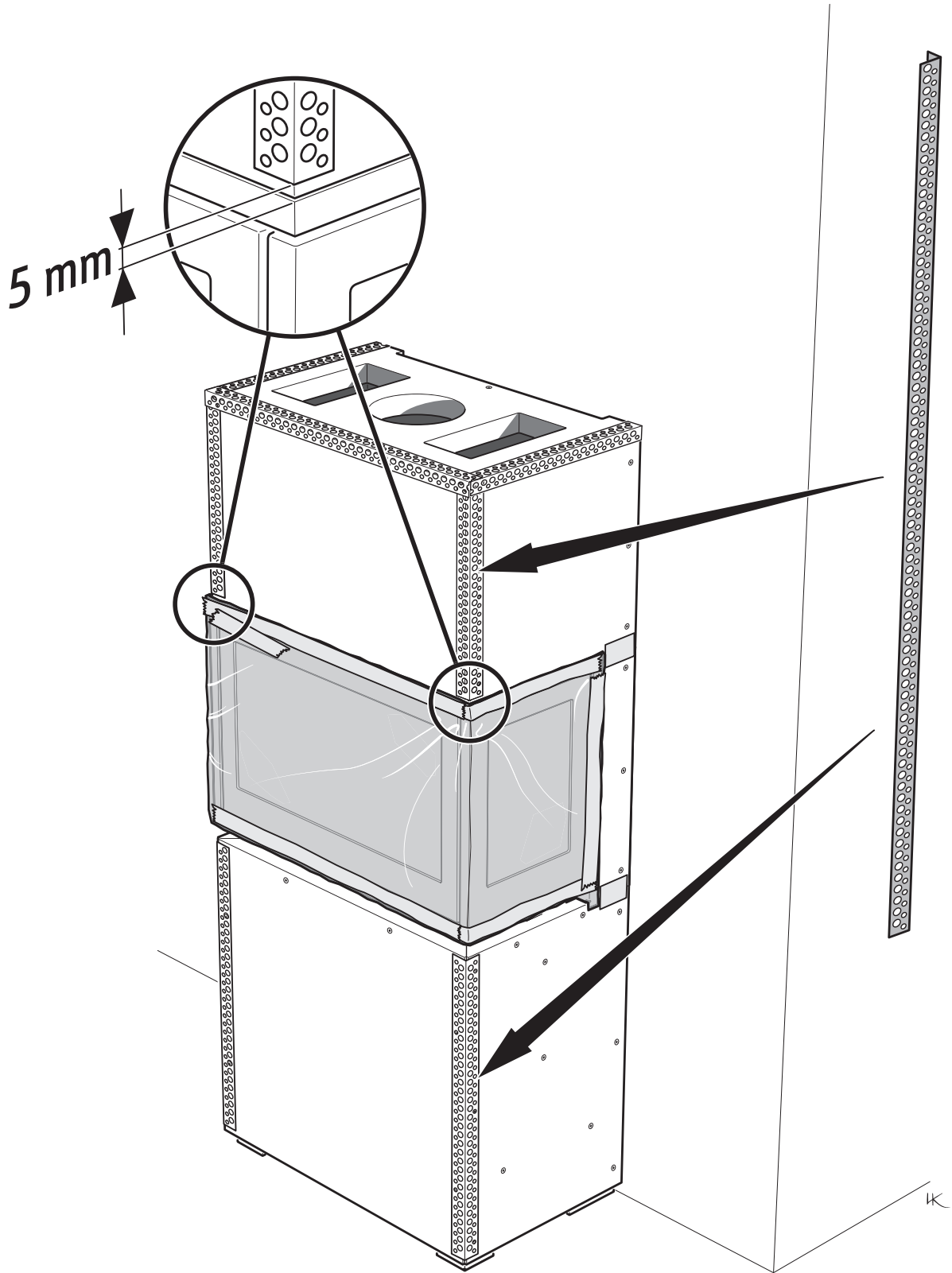








17



K

SE

## Viktig information!

Alla ytor som ska spacklas ska fuktas med vatten. Stryk en väl fuktad svamp på ytan strax innan spacklet påförs. Arbeta med mindre ytor i taget, ca 1 m<sup>2</sup>.

Vi rekommenderar ett sandspackel eller motsvarande för att få den önskade strukturen på färdig produkt. Måla därefter med en diffusionsöppen akrylfärg.

NO

## Viktig informasjon!

Alle overflater som skal sparkles, skal fuktet med vann. Stryk en godt fuktet svamp på overflaten rett før sparkelen påføres. Arbeid med mindre overflater om gangen, ca. 1 m<sup>2</sup>.

Vi anbefaler en sandsparkel eller tilsvarende for å få den ønskede strukturen på det ferdige produktet. Mal deretter med en diffusionsåpen akrylmaling.

GB

## Important information!

Before applying the plaster to the substrates, they must be dampened with water. Wipe a well-dampened sponge over the substrate just before the plaster is applied. Work on small areas of about 1 m<sup>2</sup> one at a time.

We recommend using plastering sand or a similar product to achieve the texture you want. Then paint over it with an acrylic paint that allows moisture to diffuse.

FI

## Tärkeää tietoa!

Kaikki tasoitettavat pinnat on kostutettava vedellä. Sivele pintaa hyvin kostutetulla sienellä juuri ennen tasoitteen levittämistä. Työstä pienempiä alueita kerrallaan, noin 1 m<sup>2</sup>.

Suosittellemme hiekkatasoitetta tai vastaavaa, jotta lopulliseen tuotteeseen saadaan haluttu pinta. Maalaa sitten diffuusiovoimella akryylimaalilla.

NL

## Belangrijke informatie!

Alle oppervlakken die geplamuurd worden, moeten met water worden bevochtigd. Ga net voor het aanbrengen van de plamuur met een vochtige spons over het oppervlak. Behandel kleinere oppervlakken per keer, ca. 1 m<sup>2</sup>.

We raden aan gips of iets dergelijks te gebruiken om de gewenste structuur te realiseren. Lak daarna af met een diffusie-open acrylverf.

DE

## Wichtiger Hinweis!

Alle Oberflächen, die gespachtelt werden sollen, müssen mit Wasser angefeuchtet werden. Streichen Sie kurz vor dem Verspachteln einen gründlich angefeuchteten Schwamm über die Fläche. Verarbeiten Sie jeweils kleinere Flächen von etwa 1 m<sup>2</sup>.

Wir empfehlen Sandspachtelmasse oder Ähnliches, damit das fertige Produkt die gewünschte Struktur erhält. Anschließend streichen Sie mit diffusionsöffener Acrylfarbe über.

FR

## Information importante !

Avant l'application de mastic, toutes les surfaces doivent être humidifiées avec de l'eau. Appliquer une éponge bien humidifiée sur la surface juste avant d'appliquer le mastic. Traiter de petites surfaces à la fois, environ 1 m<sup>2</sup>.

Nous recommandons un mastic à base de sable ou équivalent pour obtenir la structure désirée sur le produit fini. Utiliser de la peinture pare-vapeur (acrylique) pour le revêtement.

DK

## Vigtig information!

Alle overflader, som skal spartles, skal fugtes med vand. Tør overfladen over med en godt fugtet svamp, lige inden spartelmassen påføres. Arbejd med mindre arealer ad gangen, ca. 1 m<sup>2</sup>.

Vi anbefaler en sandspartelmasse eller tilsvarende for at få den ønskede struktur på det færdige produkt. Mal derefter med en diffusionsåben akrylmaling.

IT

## Informazione importante!

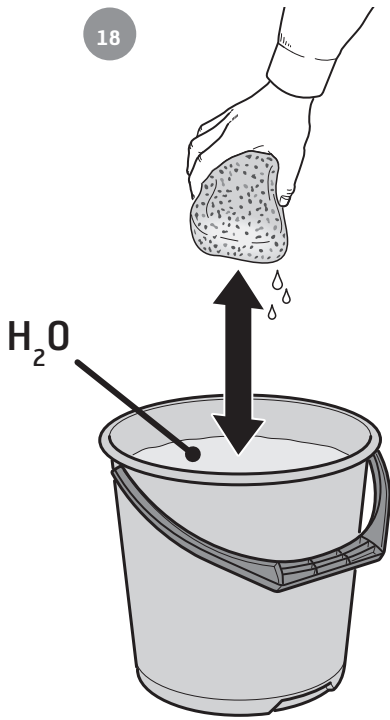
Tutte le superfici da stuccare devono essere inumidite con acqua. Passare una spugna bene intrisa d'acqua sulla superficie prima di applicare lo stucco. Lavorare su piccole superfici, circa 1 m<sup>2</sup> per volta.

Consigliamo l'utilizzo di una spatola per stucco o attrezzo simile per ottenere una struttura ottimale del prodotto finito. Dipingere successivamente con vernice acrilica traspirante.

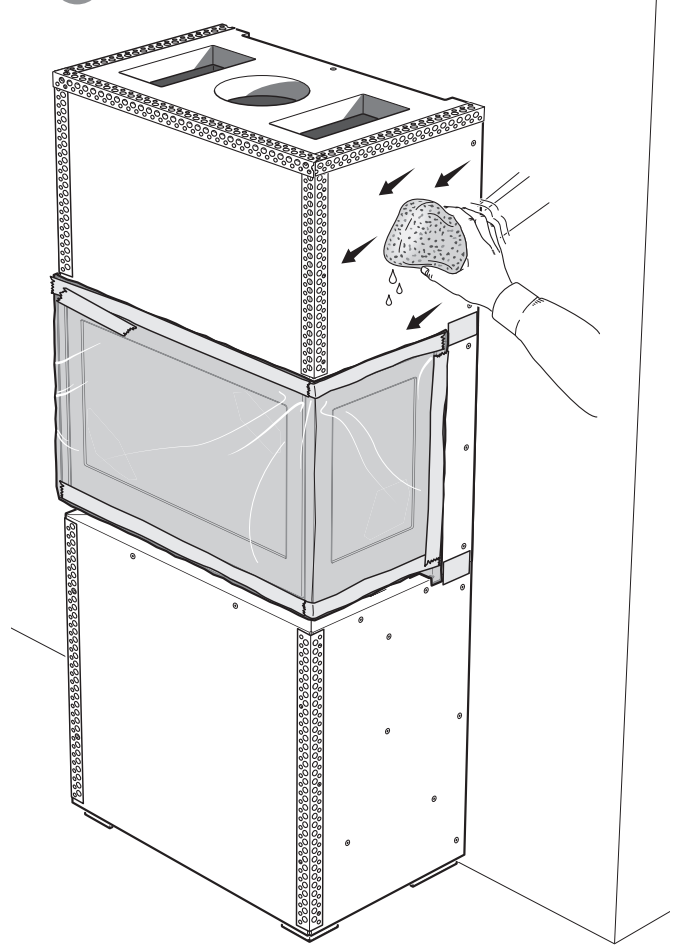




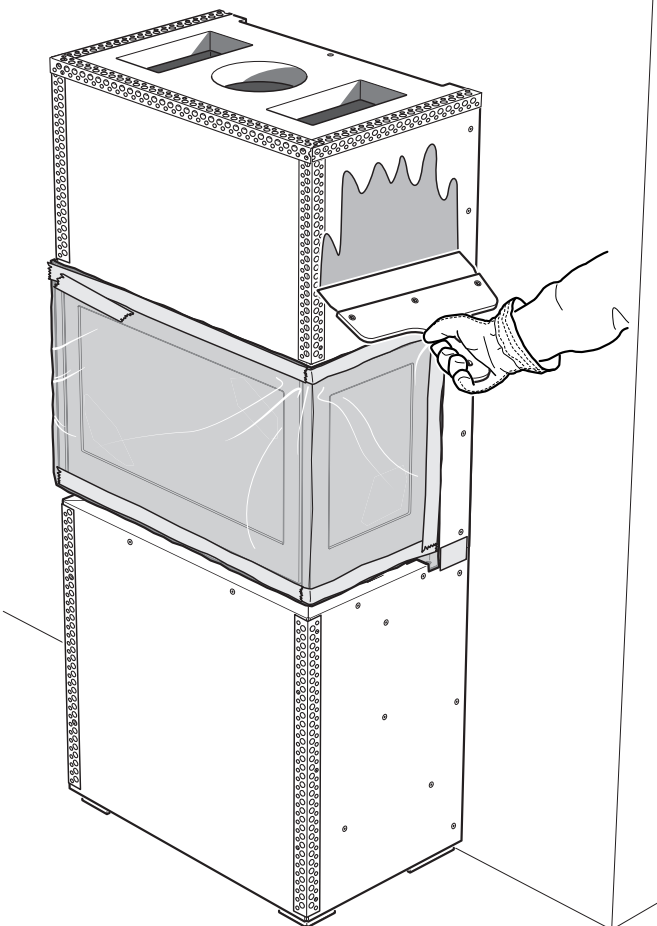
18



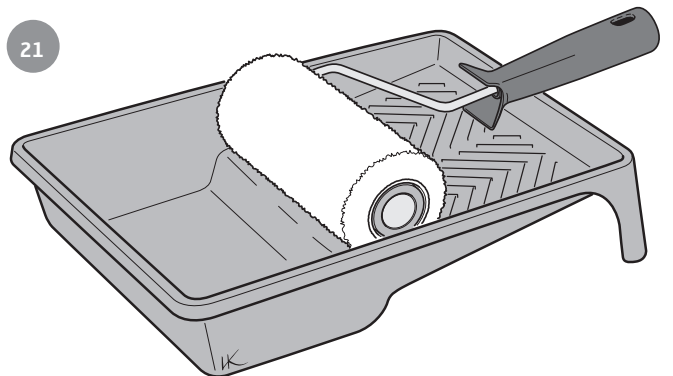
19



20

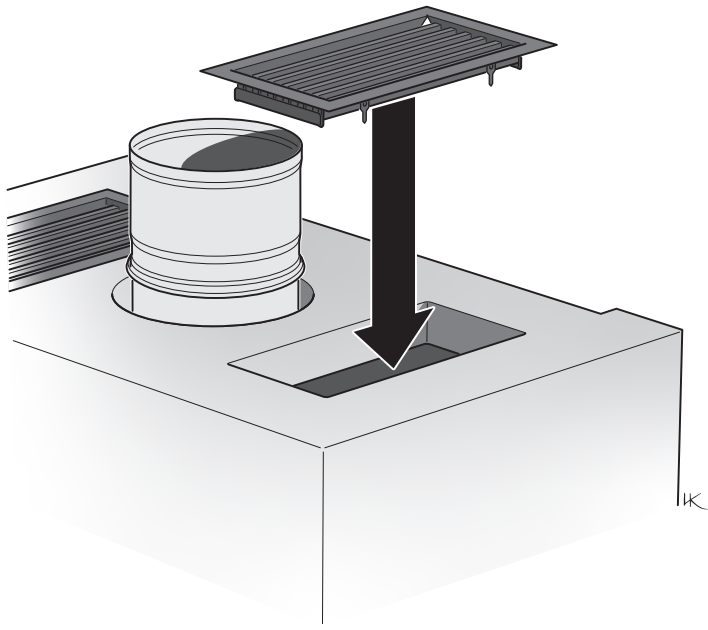


21

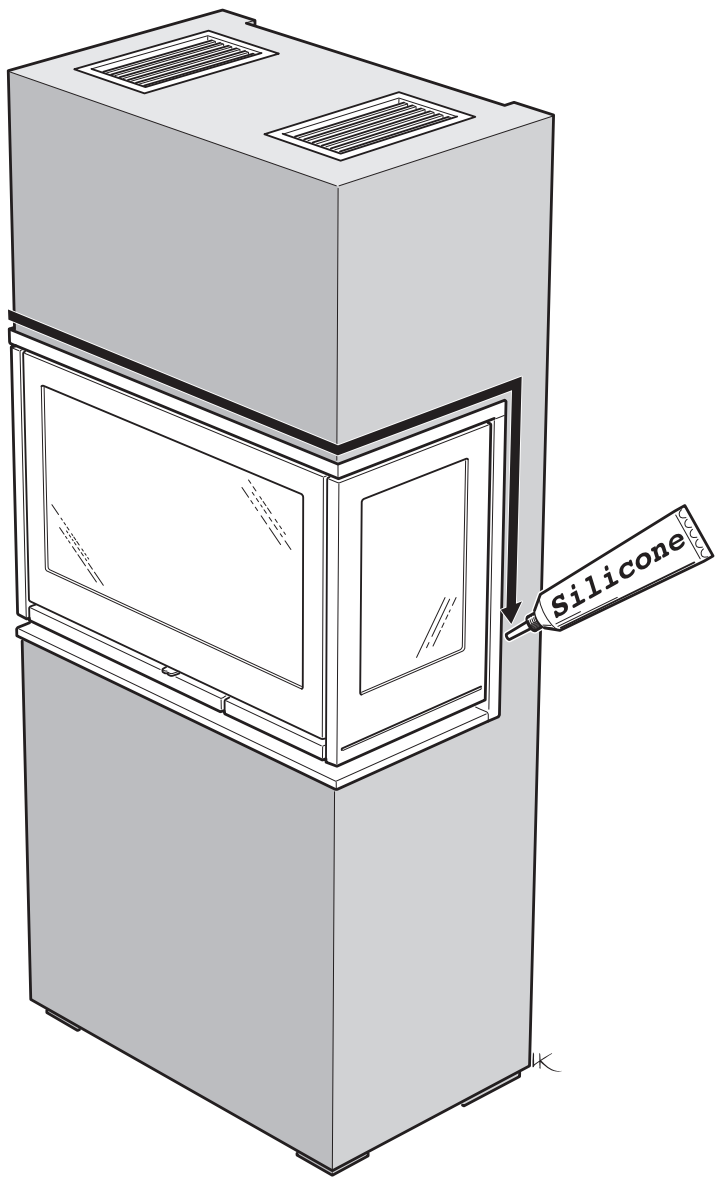




22



23





- SE** Contura förbehåller sig rätten att ändra angivna mått och beskrivna förfaranden i denna anvisning utan särskilt meddelande. Den aktuella utgåvan kan laddas ner från [www.contura.eu](http://www.contura.eu)
- DE** Contura behält sich das Recht vor, in diesem Dokument angegebene Abmessungen und beschriebene Vorgehensweisen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die aktuelle Version dieser Heizinstruktion kann unter [www.contura.eu](http://www.contura.eu) heruntergeladen werden.
- NO** Contura forbeholder seg retten til å endre angitte mål og beskrevet fremgangsmåte i denne anvisningen uten særskilt varsel. Den aktuelle utgaven kan lastes ned fra [www.contura.eu](http://www.contura.eu)
- FR** Contura se réserve le droit de modifier sans notification préalable les mesures et les opérations décrites dans les présentes instructions. La dernière édition peut être téléchargée à partir de notre site [www.contura.eu](http://www.contura.eu)
- GB** Contura reserves the right to change dimensions and procedures described in these instructions at any time without special notice. The current edition can be downloaded from [www.contura.eu](http://www.contura.eu)
- DK** Contura forbeholder sig ret til at ændre de oplyste mål og beskrevne fremgangsmåder i denne vejledning uden særskilt varsel. Den aktuelle udgave kan downloades fra [www.contura.eu](http://www.contura.eu)
- FI** Contura pidättää oikeudet tehdä muutoksia tässä ohjeessa annettuihin mittoihin ja menettelyohjeisiin ilman eri ilmoitusta. Uusimman version voi ladata osoitteesta [www.contura.eu](http://www.contura.eu)
- IT** Contura si riserva il diritto di modificare senza preavviso le dimensioni indicate e le procedure descritte nelle presenti istruzioni. La versione più recente può essere scaricata da [www.contura.eu](http://www.contura.eu)
- NL** Contura behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving vermeldde maten en beschreven methoden te wijzigen. De actuele uitgave kan worden gedownload op [www.contura.eu](http://www.contura.eu)

